Den Europæiske Unions

Tidende

ISSN 1725-2520

L 336

46. årgang

23. december 2003

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk*

★ **Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 2256/2003/EF af 17. november 2003 om et flerårigt program (2003-2005) for overvågning af *e*Europe 2005-handlingsplanen, formidling af god praksis og forbedring af net- og informationssikkerheden (MODINIS)** [1] 1

★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2257/2003 af 25. november 2003 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 577/98 om gennemførelse af en stikprøveundersøgelse vedrørende arbejdsstyrken i Fællesskabet med henblik på tilpasning af listen over undersøgelseskarakteristika** [1] 6

Kommissionens forordning (EF) nr. 2258/2003 af 22. december 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 8

Kommissionens forordning (EF) nr. 2259/2003 af 22. december 2003 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i december 2003 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien 10

Kommissionens forordning (EF) nr. 2260/2003 af 22. december 2003 om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for andet kvartal af 2004 for bestemte svinekødsprodukter under den ordning, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side, for så vidt angår svinekød 12

Kommissionens forordning (EF) nr. 2261/2003 af 22. december 2003 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i december 2003 om importlicenser for visse produkter inden for svinekødssektoren i forbindelse med Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter 14

[1] EØS-relevant tekst

Pris: 22 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.
Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EF) nr. 2262/2003 af 22. december 2003 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i december 2003 om importlicenser for toldkontingenter for indførsel af bestemte svinekødsprodukter for perioden 1. januar til 31. marts 2004 16

Kommissionens forordning (EF) nr. 2263/2003 af 22. december 2003 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i december 2004 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i den aftale, som Fællesskabet har indgået med Slovenien 18

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2264/2003 af 22. december 2003 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag** 20

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2265/2003 af 19. december 2003 om indstilling af fiskeri efter tunge fra fartøjer, som fører tysk flag** 21

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2266/2003 af 19. december 2003 om ophævelse af forordning (EF) nr. 1119/2003 om indstilling af fiskeri efter hvilling fra fartøjer, som fører nederlandsk flag** 22

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2267/2003 af 19. december 2003 om indstilling af fiskeri efter byrkelange fra fartøjer, som fører tysk flag** 23

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2268/2003 af 22. december 2003 om forlængelse af gyldighedsperioden for forordning (EF) nr. 812/2003 om overgangsforanstaltninger i henhold til forordning (EF) nr. 1774/2002 for så vidt angår indførsel og transit af visse produkter fra tredjelande** 24

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2269/2003 af 22. december 2003 om åbning for 2004 af et toldkontingent ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse varer med oprindelse i Island og fremstillet af landbrugsprodukter som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93** 25

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2270/2003 af 22. december 2003 om åbning for 2004 af et toldkontingent ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse varer med oprindelse i Norge og fremstillet af landbrugsprodukter som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93** 27

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2271/2003 af 22. december 2003 om åbning for 2004 af toldkontingenter ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse produkter med oprindelse i Rumænien** 29

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2272/2003 af 22. december 2003 om åbning for 2004 af et toldkontingent ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse varer fra Tyrkiet** 31

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2273/2003 af 22. december 2003 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/6/EF med hensyn til tilbagekøbsprogrammer og stabilisering af finansielle instrumenter** [1] 33

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2274/2003 af 22. december 2003 om åbning og forvaltning af et EF-toldkontingent for 2004 for maniok med oprindelse i Thailand** 39

[1] EØS-relevant tekst

(Fortsættes side 108)

Indhold (fortsat)

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2275/2003 af 22. december 2003 om tilføjelse til bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96 om optagelse af visse betegnelser i registeret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Spressa delle Giudicarie)** 44

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2276/2003 af 22. december 2003 om åbning af toldkontingenter og om fastsættelse af den told, der skal anvendes inden for disse toldkontingenter ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Egypten** 46

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2277/2003 af 22. december 2003 om ændring af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler** ([1]) 68

Kommissionens forordning (EF) nr. 2278/2003 af 22. december 2003 om fastsættelse af den told, der skal anvendes fra 1. januar 2004 til 30. april 2004 ved indførsel fra Ungarn til Fællesskabet af en række varer henhørende under Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 75

Kommissionens forordning (EF) nr. 2279/2003 af 22. december 2003 om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen 90

Kommissionens forordning (EF) nr. 2280/2003 af 22. december 2003 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter 91

Kommissionens forordning (EF) nr. 2281/2003 af 22. december 2003 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld 93

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2282/2003 af 22. december 2003 om indstilling af fiskeri efter hellefisk fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag** 94

Kommissionens forordning (EF) nr. 2283/2003 af 22. december 2003 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben 95

Kommissionens forordning (EF) nr. 2284/2003 af 22. december 2003 om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførsel af mangeblomstrede nelliker (spray) med oprindelse på Vestbredden og i Gazastriben 97

II *Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

2003/898/EF:

★ **Kommissionens afgørelse af 1. juli 2003 om indgåelse af en aftale om ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien om handel med vin** 99

Aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien om ændring af aftalen om handel med vin 100

DA

([1]) EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets tredje side)

2003/899/EF:

⋆ **Kommissionens beslutning af 28. november 2003 om indrømmelse af fritagelse til visse parter for den udvidelse til at omfatte visse dele til cykler, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 71/97, af den ved Rådets forordning (EØF) nr. 2474/93 indførte og ved Rådets forordning (EF) nr. 1524/2000 opretholdte antidumpingtold på cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om ophævelse af den suspension, der er indrømmet visse parter i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 88/97, i forbindelse med betalingen af antidumpingtolden som udvidet til også at omfatte visse dele til cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina** *(meddelt under nummer K(2003) 4419)* 101

2003/900/EF:

⋆ **Kommissionens beslutning af 17. december 2003 om ændring af beslutning 2001/574/EF om et fælles stof til afgiftsmærkning af gasolier og petroleum** *(meddelt under nummer K(2003) 4607)* 107

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS BESLUTNING Nr. 2256/2003/EF

af 17. november 2003

om et flerårigt program (2003-2005) for overvågning af *e*Europe 2005-handlingsplanen, formidling af god praksis og forbedring af net- og informationssikkerheden (MODINIS)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 157, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ([1]),

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ([2]),

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ([3]),

i overensstemmelse med proceduren i traktatens artikel 251 ([4]), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) På mødet i Lissabon den 23.-24. marts 2000 satte Det Europæiske Råd sig det mål, at Den Europæiske Union skal gøres til den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, og erklærede, at der er behov for at anvende en åben koordineringsmetode til at måle fremskridtene.

(2) På mødet i Feira den 19.-20. juni 2000 godkendte Det Europæiske Råd *e*Europe 2002-handlingsplanen og understregede navnlig behovet for at formulere mere langsigtede perspektiver for den videnbaserede økonomi og sikre, at alle får adgang til den nye teknologi, og på samlingen i Rådet (det indre marked) den 30. november 2000 blev der fastlagt en liste med 23 indikatorer med henblik på at måle fremskridt med hensyn til *e*Europe 2002-handlingsplanen.

(3) Kommissionen offentliggjorde den 28. maj 2002 en meddelelse stilet til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget med titlen »*e*Europe 2005: Et informationssamfund for alle«, og Det Europæiske Råd i Sevilla godkendte handlingsplanens generelle mål den 21. og 22. juni 2002.

(4) Den 22. januar 2001 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse stilet til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget med titlen »Et sikrere informationssamfund: Højnelse af sikkerheden i informationsinfrastrukturerne og bekæmpelse af computerrelateret kriminalitet«.

(5) Det Europæiske Råd konkluderede på mødet i Stockholm den 23.-24. marts 2001, at Rådet sammen med Kommissionen burde udarbejde en samlet sikkerhedsstrategi for elektroniske netværk, herunder praktiske gennemførelsesforanstaltninger. Meddelelsen med titlen »Net- og informationssikkerhed: Forslag til en europæisk strategi« af 6. juni 2001 var Kommissionens første reaktion på denne opfordring.

(6) I Rådets resolution af 30. maj 2001 om *e*Europe-handlingsplanen: Informations- og datanetsikkerhed, Rådets resolution af 28. januar 2002 om en fælles strategi og særlige foranstaltninger inden for net- og informationssikkerhed ([5]), Rådets resolution af 18. februar 2003 om en europæisk strategi for udvikling af en kultur for net- og informationssikkerhed ([6]) og Europa-Parlamentets beslutning af 22. oktober 2002 med titlen »Net- og informationssikkerhed: Forslag til en europæisk strategi« opfordres medlemsstaterne til at iværksætte særlige tiltag for at øge sikkerheden i elektroniske kommunikationsnet og informationssystemer. Endvidere bifaldt Europa-Parlamentet og Rådet Kommissionens planer om bl.a. at udarbejde en strategi for en mere stabil og sikker drift af internettets infrastruktur og fremsætte forslag om oprettelse af den fremtidige europæiske struktur for net- og informationssikkerhedsspørgsmål.

([1]) EFT C 291 E af 26.11.2002, s. 243.
([2]) EUT C 61 af 14.3.2003, s. 184.
([3]) EUT C 128 af 29.5.2003, s. 19.
([4]) Europa-Parlamentets udtalelse af 12.2.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT), Rådets fælles holdning af 26.5.2003 (EUT C 159 E af 8.7.2003, s. 11) og Europa-Parlamentets holdning af 25.9.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT). Rådets afgørelse af 27.10.2003.
([5]) EFT C 43 af 16.2.2002, s. 2.
([6]) EUT C 48 af 28.2.2003, s. 1.

(7) *e*Europe 2005-handlingsplanen, der i denne henseende blev bekræftet af Rådets resolution af 18. februar 2003 indeholder bl.a. forslag om oprettelse af den fremtidige europæiske struktur for net- og informationssikkerhedsspørgsmål.

(8) Overgangen til informationssamfundet kan gennem indførelsen af nye former for økonomiske, politiske og sociale forbindelser, gøre det lettere for Den Europæiske Union at håndtere dette århundredes udfordringer, og kan bidrage til vækst, konkurrenceevne og jobskabelse. Informationssamfundet ændrer gradvis karakteren af de økonomiske og sociale aktiviteter, og har betydelige sektoroverskridende virkninger på områder, der hidtil har været uafhængige af hinanden. De foranstaltninger, der er nødvendige for at realisere informationssamfundet, bør tilgodese den økonomiske og sociale samhørighed i Fællesskabet samt forebygge risikoen for udelukkelse fra informationssamfundet, og sikre, at det indre marked fungerer effektivt. Den Europæiske Unions og medlemsstaternes indsats i forbindelse med informationssamfundet har til formål yderligere at fremme deltagelsen af ugunstigt stillede grupper i informationssamfundet.

(9) Der er behov for at etablere mekanismer for tilsyn og udveksling af erfaringer, der sætter medlemsstaterne i stand til at sammenligne og analysere resultater og vurdere fremskridtene i forbindelse med *e*Europe 2005-handlingsplanen.

(10) Ved hjælp af benchmarking kan medlemsstaterne vurdere, om de nationale initiativer, de har taget som led i *e*Europe 2005-handlingsplanen, giver resultater, der er sammenlignelige med resultaterne i andre medlemsstater, og internationalt, og om de fuldt ud udnytter teknologipotentialet.

(11) Medlemsstaternes indsats som led i *e*Europe 2005-handlingsplanen kan understøttes yderligere gennem formidling af god praksis. Den europæiske merværdi på området benchmarking og god praksis består i en sammenlignende vurdering af resultaterne af forskellige fremgangsmåder, målt på grundlag af en fælles overvågnings- og analysemetode.

(12) De økonomiske og samfundsmæssige konsekvenser af informationssamfundet må analyseres med henblik på at lette de politiske drøftelser. Herved vil medlemsstaterne bedre kunne udnytte det økonomiske og erhvervsmæssige potentiale i den teknologiske udvikling, navnlig på informationssamfundsområdet.

(13) Net- og informationssikkerhed er blevet en forudsætning for yderligere udvikling af et sikkert forretningsmiljø. Kompleksiteten i spørgsmålet om net- og informationssikkerhed betyder, at de lokale, nationale og, hvis det er relevant, europæiske myndigheder bør tage højde for en række politiske, økonomiske, organisatoriske og tekniske aspekter, når de træffer politiske foranstaltninger på dette område, og samtidig bør de være opmærksomme på kommunikationsnettenes decentraliserede og globale karakter. Den planlagte oprettelse af den fremtidige europæiske struktur for net- og informationssikkerhedsspørgsmål vil sætte medlemsstaterne og Fællesskabet bedre i stand til at løse større problemer med net- og informationssikkerheden. Det indledende arbejde skal påbegyndes allerede i 2003.

(14) Ovennævnte aktiviteter har til formål at fremme synergivirkninger og samarbejde mellem medlemsstater, landene i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, ansøger- og kandidatlande samt de associerede lande i Central- og Østeuropa, og Kommissionen kan derfor i fremtiden tilskynde til, at disse lande inddrages yderligere i programmets aktiviteter.

(15) I denne beslutning fastlægges der for hele programmets varighed en finansieringsramme, der som omhandlet i punkt 33 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden inden for rammerne af den årlige budgetprocedure.

(16) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne beslutning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen [1].

(17) Gennemførelsen af dette program bør overvåges løbende —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Hermed vedtages et flerårigt program (2003-2005) for overvågning af handlingsplanen *e*Europe 2005, formidling af god praksis og forbedring af net- og informationssikkerheden (i det følgende benævnt »programmet«).

Programmet har følgende mål:

a) at følge resultaterne i medlemsstaterne og sammenligne dem med de bedste i verden, idet man, i det omfang det er muligt, bruger de officielle statistikker

b) at støtte medlemsstaternes indsats som led i *e*Europe, på nationalt, regionalt og lokalt plan, gennem analyse af god praksis vedrørende *e*Europe og ved den supplerende fælles udvikling af mekanismer til udveksling af erfaringer

c) at analysere de økonomiske og samfundsmæssige konsekvenser af informationssamfundet med henblik på at lette de politiske drøftelser, navnlig hvad angår erhvervslivets konkurrenceevne og samhørigheden, samt hvad angår social inddragelse; at give *e*Europe-styringsgruppen de oplysninger, der er nødvendige for, at den kan vurdere den passende strategiske retning for *e*Europe 2005-handlingsplanen

[1] EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

d) at forberede oprettelsen af den fremtidige europæiske struktur for net- og informationssikkerhedsspørgsmål, jf. Rådets resolution af 28. januar 2002 og *e*Europe 2005-handlingsplanen, med henblik på at forbedre net- og informationssikkerheden.

Programmets aktiviteter går på tværs af forskellige sektorer og supplerer Fællesskabets foranstaltninger på andre områder. Ingen af disse aktiviteter må overlappe arbejdet på disse områder under andre fællesskabsprogrammer. Aktiviteter, der iværksættes under programmet vedrørende benchmarking, god praksis og samordning af politikker, skal tilsigte at nå målene for *e*Europe 2005-handlingsplanen, fremme net- og informationssikkerhed og bredbånd samt fremme digital forvaltning, *e*business, *e*sundhed og *e*læring.

Programmet skal endvidere skabe en fælles ramme for samspil på europæisk plan mellem forskellige aktører på nationalt, regionalt og lokalt plan.

Artikel 2

For at nå de mål, der er opstillet i artikel 1, vil der blive iværksat følgende kategorier af aktiviteter:

a) Aktivitet 1

Overvågning af og sammenligning af præstationer

— dataindsamling og -analyse på grundlag af benchmarking-indikatorerne, jf. Rådets resolution af 18. februar 2003 om gennemførelsen af *e*Europe 2005-handlingsplanen, [1] herunder regionale indikatorer, hvis det er hensigtsmæssigt. Der bør lægges særlig vægt på data vedrørende de centrale målsætninger for *e*Europe 2005-handlingsplanen.

b) Aktivitet 2

Formidling af god praksis

— undersøgelser med henblik på at kortlægge god praksis på nationalt, regionalt og lokalt plan, der bidrager til en vellykket gennemførelse af *e*Europe 2005-handlingsplanen

— støtte til målrettede konferencer, seminarer og workshops med henblik på at understøtte *e*Europe 2005-handlingsplanens mål om at fremme samarbejde og udveksling af erfaringer og god praksis inden for den generelle ramme af supplerende samspil, jf. målet i artikel 1, litra b).

c) Aktivitet 3

Analyse og strategisk drøftelse

— støtte sociale og økonomiske eksperters arbejde, med det formål at bidrage med fremadrettede politikanalyser til Kommissionen og, efter anmodning, til *e*Europe-styringsgruppen

— støtte *e*Europe-styringsgruppen i at give et strategisk overblik over gennemførelsen af *e*Europe 2005-handlingsplanen, og i at udgøre et forum for udveksling af erfaringer og muliggøre hurtig deltagelse fra kandidatlandenes side og, i givet fald, indbyde andre interessenter til at give udtryk for deres synspunkter.

d) Aktivitet 4

Forbedring af netværks- og informationssikkerhed

— forberedelse af oprettelsen af den fremtidige europæiske struktur for net- og informationssikkerhedsspørgsmål, jf. Rådets resolution af 28. januar 2002 og af 18. februar 2003 om en europæisk strategi for udvikling af en kultur for net- og informationssikkerhed og *e*Europe 2005-handlingsplanen, ved bl.a. at finansiere rundspørger, undersøgelser og workshopper vedrørende eksempelvis sikkerhedsmekanismer og interoperabilitet mellem disse, netpålidelighed og -beskyttelse, avanceret kryptografi, beskyttelse af privatlivets fred og sikkerhed i forbindelse med trådløs kommunikation.

Artikel 3

I forbindelse med gennemførelsen af de mål, der er opstillet i artikel 1, og de aktiviteter, der er beskrevet i artikel 2, anvender Kommissionen hensigtsmæssige og relevante midler, navnlig:

— indgåelse af kontrakter om gennemførelse af opgaver vedrørende rundspørger, forundersøgelser, detaljerede undersøgelser inden for specifikke områder, demonstrationsaktiviteter af begrænset omfang, herunder workshopper og konferencer

— indsamling, offentliggørelse og formidling af informationer og udvikling af webbaserede tjenester

— tildeling af støtte til ekspertmøder, konferencer og seminarer.

Artikel 4

Programmet dækker perioden fra 1. januar 2003 til 31. december 2005.

Finansieringsrammen for gennemførelsen af programmet sættes til 21 mio. EUR.

En vejledende udgiftsfordeling findes i bilaget.

De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

Artikel 5

Kommissionen er ansvarlig for gennemførelsen af programmet og for koordineringen med andre fællesskabsprogrammer. Kommissionen udarbejder hvert år et arbejdsprogram på grundlag af denne beslutning.

Kommissionen handler efter proceduren i artikel 6, stk. 2, i forbindelse med

a) vedtagelsen af arbejdsprogrammet, herunder den overordnede fordeling af budgetmidler

[1] EUT C 48 af 28.2.2003, s. 2.

b) vedtagelsen af foranstaltningerne til evaluering af programmet

c) fastlæggelsen af kriterier i forbindelse med indkaldelser af forslag i overensstemmelse med målene i artikel 1, og vurderingen af de projekter, der foreslås i forbindelse med sådanne indkaldelser, når fællesskabsfinansieringen af et anslået bidrag fra Fællesskabet er på 250 000 EUR eller derover.

Artikel 6

1. Kommissionen bistås af et udvalg (i det følgende benævnt »udvalget«).

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 7

1. For at sikre, at fællesskabsstøtten anvendes effektivt, sørger Kommissionen for, at der foretages effektiv forudgående vurdering, overvågning og efterfølgende evaluering af aktiviteter, der gennemføres i henhold til denne beslutning.

2. Under og efter aktiviteternes gennemførelse evaluerer Kommissionen den måde, hvorpå de er gennemført, og den virkning, de får, med henblik på at fastslå, om de oprindelige mål er blevet opfyldt.

3. Kommissionen underretter regelmæssigt udvalget og *e*Europe-styringsgruppen om, hvordan programmets gennemførelse generelt forløber.

4. Ved programmets udløb forelægger Kommissionen en evalueringsrapport for Europa-Parlamentet, Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg om, hvilke resultater der er opnået under gennemførelsen af de aktiviteter, der er omhandlet i artikel 2.

Artikel 8

1. Der kan åbnes mulighed for, at landene i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, ansøger- og kandidatlandene og de associerede lande i Central- og Østeuropa inden for rammerne af deres respektive aftaler med Det Europæiske Fællesskab kan deltage i programmet.

2. I forbindelse med gennemførelsen af denne beslutning skal samarbejdet med tredjelande og med internationale organisationer og instanser fremmes.

Artikel 9

Denne beslutning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 10

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 2003.

På Europa-Parlamentets vegne	*På Rådets vegne*
P. COX	G. ALEMANNO
Formand	*Formand*

BILAG

Det flerårige program for tilsyn med *e*Europe-handlingsplanen, formidling af god praksis og forbedring af net- og informationssikkerheden (MODINIS)

Vejledende udgiftsfordeling 2003-2005

Procent af det samlede budget efter kategori og år				
	2003	2004	2005	2003-2005 i alt
Aktivitet 1 — Tilsyn med og sammenligning af resultater	12 %	14 %	14 %	40 %
Aktivitet 2 — Formidling af god praksis	8 %	10 %	12 %	30 %
Aktivitet 3 — Analyse og strategisk drøftelse	2 %	3 %	3 %	8 %
Aktivitet 4 — Bedre netværks- og informationssikkerhed	17 %	5 %	0 %	22 %
Procent af det samlede budget	39 %	32 %	29 %	100 %

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2257/2003

af 25. november 2003

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 577/98 om gennemførelse af en stikprøveundersøgelse vedrørende arbejdsstyrken i Fællesskabet med henblik på tilpasning af listen over undersøgelseskarakteristika

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ([1]),

og ud fra følgende betragtninger:

(1) Den stikprøveundersøgelse vedrørende arbejdsstyrken, der skal gennemføres i henhold Rådets til forordning (EF) nr. 577/98 ([2]), bør behørigt afspejle den seneste udvikling på arbejdsmarkedet.

(2) I henhold til den europæiske social- og arbejdsmarkedspolitiske dagsorden, der blev vedtaget af Det Europæiske Råd i Nice i december 2000, Rådets afgørelse 2002/177/EF af 18. februar 2002 om retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitik for 2002 ([3]) og Rådets henstilling 2002/549/EF af 21. juni 2002 om de overordnede retningslinjer for 2002 for medlemsstaternes og Fællesskabets økonomiske politikker ([4]) skal arbejdet tilrettelægges på en måde, der imødekommer både virksomheders og enkeltpersoners behov.

(3) De i forordning (EF) nr. 577/98 fastsatte undersøgelseskarakteristika blev udformet efter de daværende statistiske behov og situationen på arbejdsmarkedet på daværende tidspunkt.

(4) Indsamlingen af oplysninger bør ikke pålægge respondenterne en byrde, der ikke står i passende forhold til de resultater, brugerne af undersøgelsen med rimelighed kan forvente.

(5) Kommissionen har hørt Udvalget for det Statistiske Program, der er nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom ([5]).

(6) Forordning (EF) nr. 577/98 bør derfor ændres —

([1]) Europa-Parlamentets udtalelse af 2.9.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT). Rådets afgørelse af 4.11.2003.
([2]) EFT L 77 af 14.3.1998, s. 3. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2104/2002 (EFT L 324 af 29.11.2002, s. 14).
([3]) EFT L 60 af 1.3.2002, s. 60.
([4]) EFT L 182 af 11.7.2002, s. 1.
([5]) EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 4 i forordning (EF) nr. 577/98 ændres således:

1) Stk. 1, litra b), c), d) og g), affattes således:

»b) arbejdsmarkedsstatus:

— arbejdsmarkedsstatus i referenceugen

— fortsat oppebærelse af løn

— årsag til, at den pågældende ikke har arbejdet, selv om han/hun har et arbejde

— søgen efter beskæftigelse for personer uden beskæftigelse

— den søgte beskæftigelses art (som selvstændig eller lønmodtager)

— anvendte metoder for at finde et job

— mulighed for at påbegynde et arbejde

c) karakteristika vedrørende hovedbeskæftigelse:

— arbejdsmæssig status

— økonomisk aktivitet i den lokale enhed

— stilling/fag

— ledelsesansvar

— antal personer, der arbejder i den lokale enhed

— land, hvor arbejdspladsen er placeret

— region, hvor arbejdspladsen er placeret

— det år og den måned, hvori den pågældende begyndte at arbejde i den nuværende beskæftigelse

— den offentlige arbejdsformidlings medvirken ved søgen efter det nuværende arbejde

— fast arbejde (og årsager)

— varighed af midlertidigt arbejde eller arbejdskontrakt af bestemt varighed

— sondring mellem fuldtid og deltid (og årsager)

— kontrakt med et vikarbureau

— arbejde i hjemmet

d) arbejdstid:

— antal timer om ugen, hvori der sædvanligvis arbejdes

— antal timer, hvori der faktisk arbejdes

— antal overarbejdstimer i referenceugen

— hovedårsag til, at det faktiske antal arbejdstimer er forskelligt fra det sædvanlige antal arbejdstimer«

»g) søgen efter beskæftigelse:
— den søgte beskæftigelses art
— længden af den periode, hvori den pågældende har søgt beskæftigelse
— situation før den pågældende begyndte at søge beskæftigelse
— tilmelding på offentlig arbejdsformidling og modtagelse af understøttelse
— interesse for at arbejde hos den person, som ikke søger beskæftigelse
— årsager til, at den pågældende ikke har søgt beskæftigelse
— manglende pasningsmuligheder«.

2) I stk. 1 tilføjes følgende litra:
»n) atypisk arbejdstid:
— skifteholdsarbejde
— aftenarbejde
— natarbejde
— lørdagsarbejde
— søndagsarbejde.«

3) Stk. 2, tredje led, affattes således:
»— størrelsen af et ad hoc-modul begrænses til elleve variabler.«

4) Følgende stykke tilføjes:
»4. På forslag af Kommissionen kan der blandt de i stk. 1 anførte undersøgelseskarakteristika udvælges en række variabler, i det følgende benævnt »strukturelle variabler«, som kun skal indsamles med henblik på beregning af årlige — i stedet for kvartalsvise — gennemsnit baseret på en referenceperiode på 52 uger. Listen over strukturelle variabler, stikprøvens minimumsomfang og undersøgelseshyppigheden fastlægges efter proceduren i artikel 8. Spanien, Finland og Det Forenede Kongerige kan i en overgangsperiode indtil udgangen af 2007 indsamle de strukturelle variabler baseret på en referenceperiode på et kvartal.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 2003.

På Europa-Parlamentets vegne
P. COX
Formand

På Rådets vegne
L. MORATTI
Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2258/2003

af 22. december 2003

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 [2], særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

(2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. december 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

---

[1] EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.
[2] EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. december 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi
0702 00 00	052	85,5
	204	57,4
	212	113,1
	999	85,3
0707 00 05	052	53,9
	220	122,9
	628	126,9
	999	101,2
0709 90 70	052	80,5
	204	60,0
	999	70,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	45,0
	204	62,7
	388	46,8
	999	51,5
0805 20 10	052	62,0
	204	63,2
	999	62,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	77,7
	999	77,7
0805 50 10	052	65,7
	600	74,4
	999	70,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	58,6
	060	40,5
	064	51,0
	400	86,7
	404	79,0
	512	61,9
	720	97,6
	999	67,9
0808 20 50	052	107,2
	064	58,8
	400	99,0
	528	79,8
	720	48,7
	999	78,7

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2259/2003

af 22. december 2003

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i december 2003 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/97 af 29. september 1997 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1467/2003 [2], særlig artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for første kvartal af 2004, vedrører mængder, der er mindre end eller lig med de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud.

(2) Den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode, bør bestemmes.

(3) De handlende bør gøres opmærksom på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. januar til 31. marts 2004, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1898/97, imødekommes som anført i bilag I.

2. For perioden 1. april til 30. juni 2004 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 1898/97 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.

3. Licenserne kan kun anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

[1] EFT L 267 af 30.9.1997, s. 58.
[2] EUT L 210 af 20.8.2003, s. 11.

BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicensansøgninger for perioden fra 1. januar til 31. marts 2004
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
T1	100,0
T2	100,0
T3	100,0
S1	100,0
S2	100,0
B1	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

BILAG II

(t)

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. april til 30. juni 2004
1	7 460,1
2	542,8
3	1 200,0
4	23 331,9
H1	3 170,0
7	15 434,1
8	1 750,0
9	27 235,5
T1	1 480,0
T2	14 392,0
T3	4 370,0
S1	3 000,0
S2	280,0
B1	3 000,0
15	1 110,0
16	2 125,0
17	15 625,0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2260/2003

af 22. december 2003

om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for andet kvartal af 2004 for bestemte svinekødsprodukter under den ordning, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side, for så vidt angår svinekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2305/95 af 29. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1853/2002 [2], særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for første kvartal af 2004, vedrører for visse produkters vedkommende mængder, der er mindre end de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud.

(2) Den disponible mængde i den følgende periode bør bestemmes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. januar til 31. marts 2004, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 2305/95, imødekommes som anført i bilag I.

2. For perioden 1. april til 30. juni 2004 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 2305/95 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

[1] EFT L 233 af 30.9.1995, s. 45.
[2] EFT L 280 af 18.10.2002, s. 5.

BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicensansøgning i perioden fra 1. januar til 31. marts 2004
18	100
L1	100
19	100
20	100
21	100
22	100
E1	100

BILAG II

(t)

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. april til 30. juni 2004
18	1 950,0
L1	390,0
19	1 625,0
20	195,0
21	2 375,0
22	1 130,8
E1	130,0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2261/2003

af 22. december 2003

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i december 2003 om importlicenser for visse produkter inden for svinekødssektoren i forbindelse med Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1432/94 af 22. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for svinekød til den importordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1006/2001 [2], særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for første kvartal af 2004, vedrører for visse produkters vedkommende mængder, der er mindre end de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud.

(2) Den disponible mængde i den følgende periode bør bestemmes.

(3) De handlende bør gøres opmærksom på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. januar til 31. marts 2004, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1432/94, imødekommes som anført i bilaget.

2. For perioden 1. april til 30. juni 2004 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 1432/94 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.

3. Licenserne kan kun anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

[1] EFT L 156 af 23.6.1994, s. 14.
[2] EFT L 140 af 24.5.2001, s. 13.

BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicensansøgninger for perioden fra 1. januar til 31. marts 2004
1	100,00

BILAG II

(t)

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. april til 30. juni 2004
1	3 476,0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2262/2003

af 22. december 2003

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i december 2003 om importlicenser for toldkontingenter for indførsel af bestemte svinekødsprodukter for perioden 1. januar til 31. marts 2004

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1458/2003 af 18. august 2003 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for bestemte svinekødsprodukter [1], særlig artikel 5, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for første kvartal af 2004, vedrører mængder, der er mindre end de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud.

(2) Den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode, bør bestemmes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. januar til 31. marts 2004, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1458/2003, imødekommes som anført i bilag I.

2. For perioden 1. april til 30. juni 2004 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 1458/2003 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

[1] EUT L 208 af 19.8.2003, s. 3.

BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicensansøgninger for perioden fra 1. januar til 31. marts 2004
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

BILAG II

(t)

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. april til 30. juni 2004
G2	30 531,7
G3	3 578,0
G4	2 857,0
G5	6 100,0
G6	15 000,0
G7	5 499,0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2263/2003

af 22. december 2003

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i december 2004 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i den aftale, som Fællesskabet har indgået med Slovenien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 571/97 af 26. marts 1997 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i den interimsaftale, som Fællesskabet har indgået med Slovenien [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1935/2003 [2], særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for første kvartal af 200, vedrører mængder, der er mindre end eller lig med de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud.

(2) Den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode, bør bestemmes.

(3) De handlende bør gøres opmærksom på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. januar til 31. marts 2004, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 571/97, imødekommes som anført i bilag I.

2. For perioden 1. april til 30. juni 2003 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 571/97 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.

3. Licenserne kan kun anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

---

[1] EFT L 85 af 27.3.1997, s. 56.
[2] EUT L 285 af 1.11.2003, s. 20.

BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicensansøgninger for perioden fra 1. januar til 31. marts 2004
23	100,00
24	100,00
25	100,00
26	100,00
SL	100,00

BILAG II

(t)

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. april til 30. juni 2004
23	168,3
24	183,8
25	87,8
26	441,3
SL	100,0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2264/2003

af 22. december 2003

om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1954/2003 ([2]), særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Rådets forordning (EF) nr. 2341/2002 af 20. december 2002 om fastsættelse for 2003 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger ([3]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1754/2003 ([4]), fastsættes kvoterne for torsk for 2003.

(2) For at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den tildelte kvote må anses for at være opbrugt.

(3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har fiskeriet efter torsk fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, i farvandene i ICES-område I, II (norske farvande) nået den tildelte kvote for 2003. Det Forenede Kongerige har forbudt fiskeri efter denne bestand fra den 26. november 2003. Denne dato bør derfor også fastsættes i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fiskeriet efter torsk fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, i ICES-område I, II (norske farvande) har medført, at Det Forenede Kongeriges kvote af torsk for 2003 må anses for at være opbrugt.

Fiskeriet efter torsk i ICES-område I, II (norske farvande) fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, er forbudt ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 26. november 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektør for fiskeri

([1]) EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.
([2]) EUT L 289 af 7.11.2003, s. 1.
([3]) EFT L 356 af 31.12.2002, s. 12.
([4]) EUT L 252 af 4.10.2003, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2265/2003
af 19. december 2003
om indstilling af fiskeri efter tunge fra fartøjer, som fører tysk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ([2]), særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Rådets forordning (EF) nr. 2341/2002 af 20. december 2002 om fastsættelse for 2003 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger ([3]), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1754/2003 ([4]), fastsættes kvoterne for tunge for 2003.

(2) For at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den tildelte kvote må anses for at være opbrugt.

(3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har fiskeriet efter tunge fra fartøjer, som fører tysk flag eller er registreret i Tyskland, i farvandene i ICES-område Skagerrak og Kattegat, IIIb, c, d (EF-farvande), nået den tildelte kvote for 2003. Tyskland har forbudt fiskeri efter denne bestand fra den 21. november 2003. Denne dato bør derfor også fastsættes i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fiskeriet efter tunge fra fartøjer, der fører tysk flag eller er registreret i Tyskland, i ICES-område Skagerrak og Kattegat, IIIb, c, d (EF-farvande), har medført, at Tysklands kvote for 2003 må anses for at være opbrugt.

Fiskeriet efter tunge i ICES-område Skagerrak og Kattegat, IIIb, c, d (EF-farvande), fra fartøjer, der fører tysk flag eller er registreret i Tyskland, er forbudt ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 21. november 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2003.

På Kommissionens vegne
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektør for fiskeri

([1]) EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.
([2]) EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.
([3]) EFT L 356 af 31.12.2002, s. 12.
([4]) EUT L 252 af 4.10.2003, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2266/2003

af 19. december 2003

om ophævelse af forordning (EF) nr. 1119/2003 om indstilling af fiskeri efter hvilling fra fartøjer, som fører nederlandsk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ([2]), særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1119/2003 ([3]) er der fastsat bestemmelser om indstilling af fiskeri efter hvilling i ICES-område VIIb-k fra fartøjer, som fører nederlandsk flag eller er registreret i Nederlandene.

(2) Den 23. juni 2003 overførte Det Forenede Kongerige 100 tons hvilling i ICES-område VIIb-k til Nederlandene. Fiskeri efter hvilling i ICES-område VIIb-k fra fartøjer, som fører nederlandsk flag eller er registreret i Nederlandene, bør således tillades. Forordning (EF) nr. 1119/2003 bør derfor ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 1119/2003 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 27. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2003.

På Kommissionens vegne
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektør for fiskeri

([1]) EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.
([2]) EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.
([3]) EUT L 158 af 27.6.2003, s. 43.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2267/2003
af 19. december 2003
om indstilling af fiskeri efter byrkelange fra fartøjer, som fører tysk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ([2]), særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Rådets forordning (EF) nr. 2340/2002 af 16. december 2002 om fastsættelse af fiskerimulighederne for dybhavsbestande for 2003-2004 ([3]) er der fastsat kvoter for byrkelange for 2003.

(2) For at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den tildelte kvote må anses for at være opbrugt.

(3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har fiskeriet efter byrkelange fra fartøjer, som fører tysk flag eller er registreret i Tyskland, i farvandene i ICES-område II, IV og V (EF-farvande og farvande uden for tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion), nået den tildelte kvote for 2003.Tyskland har forbudt fiskeri efter denne bestand fra den 3. december 2003. Denne dato bør derfor også fastsættes i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fiskeriet efter byrkelange fra fartøjer, der fører tysk flag eller er registreret i Tyskland, i ICES-område II, IV og V (EF-farvande og farvande uden for tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion) har medført, at Tysklands kvote for 2003 må anses for at være opbrugt.

Fiskeriet efter l byrkelange i ICES-område II, IV og V (EF-farvande og farvande uden for tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion) fra fartøjer, der fører tysk flag eller er registreret i Tyskland, er forbudt ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand fanget af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 3. december 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2003.

På Kommissionens vegne
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektør for fiskeri

([1]) EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.
([2]) EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.
([3]) EFT L 356 af 31.12.2002, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2268/2003

af 22. december 2003

om forlængelse af gyldighedsperioden for forordning (EF) nr. 812/2003 om overgangsforanstaltninger i henhold til forordning (EF) nr. 1774/2002 for så vidt angår indførsel og transit af visse produkter fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 af 3. oktober 2002 om sundhedsbestemmelser for animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum ([1]), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 808/2003 ([2]), især artikel 32, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved forordning (EF) nr. 1774/2002 er der fastsat en fuldstændig revision af EF-bestemmelserne om animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum, hvorved der er indført en række strenge krav vedrørende indførsel og transit.

(2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 812/2003 ([3]) er der for tredjelande fastsat overgangsordninger gældende indtil den 31. december 2003, ifølge hvilke hidtidige certifikatmodeller kan accepteres for harmoniserede produkter, således at der gives længere tid til tilpasning til de nye krav og handelsforstyrrelser undgås. Overgangsordningerne var også nødvendige, for at de i artikel 29, stk. 7, omhandlede nationale certifikater fortsat kunne anvendes, indtil artikel 29, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1774/2002 og opdateringen af bestemmelserne om handel og indførsel i bilag VII og VIII samt opdateringen af certifikatmodellerne i bilag X til nævnte forordning er gennemført.

(3) Disse opdateringer og nye sundhedscertifikatsmodeller vil snarest blive godkendt. Det er imidlertid nødvendigt at forlænge den overgangsperiode, der er fastsat i forordning (EF) nr. 812/2003, for at afslutte godkendelsesprocedurerne og for at give tredjelande mulighed for efterfølgende tilpasning til den nye sundhedscertifikatsmodel.

(4) Forordning (EF) nr. 812/2003 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ændring af anvendelsesdatoen

1. I artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 812/2003 ændres »31. december 2003« til »30. april 2004«.

2. I artikel 2, andet punktum, i forordning (EF) nr. 812/2003 ændres »31. december 2003« til »30. april 2004«.

Artikel 2

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft på og anvendes fra tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

([1]) EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1.
([2]) EUT L 117 af 13.5.2003, s. 1.
([3]) EUT L 117 af 13.5.2003, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2269/2003

af 22. december 2003

om åbning for 2004 af et toldkontingent ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse varer med oprindelse i Island og fremstillet af landbrugsprodukter som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 [2], særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 1999/492/EF af 21. juni 1999 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Island på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Island [3], særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Island på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Island, godkendt ved afgørelse 1999/492/EF, indeholder bestemmelser om årlige toldkontingenter ved indførsel af sukkervarer og chokolade, andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, med oprindelse i Island. Dette kontingent bør åbnes for 2004.

(2) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks [4], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1335/2003 [5], indeholder bestemmelser om forvaltning af toldkontingenter. Det bør bestemmes, at det toldkontingent, der åbnes ved nærværende forordning, forvaltes i overensstemmelse med disse bestemmelser.

(3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag I —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 1. januar til den 31. december 2004 gælder de i bilaget anførte toldsatser for de i samme bilag omhandlede varer med oprindelse i Island, indtil det i bilaget nævnte årlige kontingent er opbrugt.

Artikel 2

Det i artikel 1 nævnte toldkontingent forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.
[2] EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5.
[3] EFT L 192 af 24.7.1999, s. 47.
[4] EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.
[5] EUT L 187 af 26.7.2003, s. 16.

BILAG

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent	Toldsats
09.0799	1704 90 10 1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade) henhørende under KN-kode 1704 90	500 tons	50 % af tredjelandstoldsatsen (1) med et maksimum på 35,15 EUR/100 kg
	1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60 1806 90 70 1806 90 90	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, henhørende under KN-kode 1806 32 og 1806 90		
	1905 31 11 1905 31 19 1905 31 30 1905 31 91 1905 31 99 1905 32 11 1905 32 19 1905 32 91 1905 32 99	Søde kiks, biskuits og småkager; vafler		

(1) Tredjelandstoldsats: sats bestående af værditolden plus eventuelt landbrugselementet, begrænset til maksimumsatsen, hvis en sådan er fastsat i den fælles toldtarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2270/2003

af 22. december 2003

om åbning for 2004 af et toldkontingent ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse varer med oprindelse i Norge og fremstillet af landbrugsprodukter som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 [2], særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 96/753/EF af 6. december 1996 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge [3], særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge, godkendt ved afgørelse 96/753/EF, indeholder bestemmelser om et årligt toldkontingent ved indførsel af chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, med oprindelse i Norge. Dette kontingent bør åbnes for 2004.

(2) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks [4], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1335/2003 [5], indeholder bestemmelser om forvaltning af toldkontingenter. Det bør bestemmes, at det toldkontingent, der åbnes ved nærværende forordning, forvaltes i overensstemmelse med disse bestemmelser.

(3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag I —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 1. januar til den 31. december 2004 gælder de i bilaget anførte toldsatser for de i samme bilag omhandlede varer med oprindelse i Norge, indtil det i bilaget nævnte årlige kontingent er opbrugt.

Artikel 2

Det i artikel 1 nævnte toldkontingent forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.
[2] EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5.
[3] EFT L 345 af 31.12.1996, s. 78.
[4] EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.
[5] EUT L 187 af 26.7.2003, s. 16.

BILAG

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent	Toldsats
09.0764	ex 1806 1806 20 1806 31 1806 32 1806 90	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, bortset fra kakaopulver tilsat sukker eller andre sødemidler henhørende under KN-kode 1806 10	5 500 tons	35,15 EUR/100 kg

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2271/2003

af 22. december 2003

om åbning for 2004 af toldkontingenter ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse produkter med oprindelse i Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter ([1]), særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 98/626/EF af 5. oktober 1998 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, også forbedringerne af den eksisterende præferenceordning ([2]), særlig afgørelsens artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved protokol nr. 3 om handelen med forarbejdede landbrugsprodukter til Europaaftalen med Rumænien, ændret ved protokollen om tilpasning af denne aftale, indrømmes der årlige toldkontingenter ved indførsel af produkter med oprindelse i Rumænien. Disse kontingenter bør åbnes for 2004.

(2) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ([3]) indeholder bestemmelser om forvaltning af toldkontingenter. Det bør bestemmes, at de toldkontingenter, der åbnes ved nærværende forordning, forvaltes i overensstemmelse med disse bestemmelser.

(3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag I —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget anførte årlige kontingenter for produkter med oprindelse i Rumænien åbnes fra den 1. januar 2004 til den 31. december 2004 på de i dette bilag nævnte betingelser.

Artikel 2

De i artikel 1 nævnte fællesskabstoldkontingenter forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

([1]) EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 (EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5).
([2]) EFT L 301 af 11.11.1998, s. 1.
([3]) EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1335/2003 (EFT L 187 af 26.7.2003, s. 16).

BILAG

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2004 (tons)	Toldsats (1)
09.5431	ex 1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade) undtagen lakridssaft, der indeholder mere end 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer, henhørende under KN-kode 1704 90 10 (*)	2 100	0 + EAR
09.5433	ex 1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, undtagen varer henhørende under KN-kode 1806 10 15 og 1806 20 70	1 500	0 + EAR
09.5435	ex 1902	Pastaprodukter, også kogte eller på anden måde tilberedt, undtagen pastaprodukter med fyld henhørende under KN-kode 1902 20 10 og 1902 20 30; couscous, også tilberedt	600	0 + EAR
09.5437	ex 1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet, undtagen varer henhørende under KN-kode 1904 20 10	438	0 + EAR
09.5439	1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	1 875	0 + EAR
09.5441	2101 30 19	Brændte kaffeerstatninger	163	0 + EAR
	2101 30 99	Ekstrakter, essenser og koncentrater af brændte kaffeerstatninger, undtagen ekstrakter, essenser og koncentrater af brændt cikorie		
09.5443	2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao	114	0 + EAR
09.5445	0405 20 10 0405 20 30	Smørbare mælkefedtprodukter med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent	1 050	0 + EAR
	ex 2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet, undtagen varer henhørende under KN-kode 2106 10 20, 2106 90 20 og 2106 90 92 og undtagen sirup og andre sukkeropløsninger tilsat smagsstoffer eller farvestoffer (*)		
	ex 3302 10	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes i drikkevareindustrien		
	3302 10 29	Andre varer		
09.5447	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssafter henhørende under KN-kode 2009, med indhold af varer henhørende under KN-kode 0401-0404 eller fedt af varer henhørende under KN-kode 0401-0404	100	0 + EAR

(1) EAR = nedsatte landbrugselementer (beregnet ud fra de grundbeløb, der er fastsat i protokol nr. 3 til aftalen), som anvendes inden for kontingentmængderne. For disse EAR gælder den maksimumstold, der i givet fald er fastsat i den fælles toldtarif, og for varer henhørende under KN-kode 1704 10 91, 1704 10 99, 2105 00 10, 2105 00 91 og 2106 90 10 den maksimumstold, der er fastsat i aftalen.

(*) Undtagen varer med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover henhørende under KN-kode ex 1704 90 51, ex 1704 90 99, ex 1806 20 80, ex 1806 20 95, ex 1806 90 90 og ex 2106 90 98.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2272/2003

af 22. december 2003

om åbning for 2004 af et toldkontingent ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse varer fra Tyrkiet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 ([2]), særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til afgørelse nr. 1/97 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet af 29. april 1997 om ordningen for visse forarbejdede landbrugsprodukter ([3]), særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) For at fremme udviklingen af samhandelen i overensstemmelse med toldunionens mål er der ved afgørelse nr. 1/97 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet fastsat et årligt værditoldkontingent for visse pastaprodukter, som indføres til Fællesskabet fra Tyrkiet. Dette kontingent bør åbnes for 2004, og tilladelse til at udnytte det er betinget af, at der forelægges et varecertifikat A.TR i henhold til afgørelse nr. 1/2001 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 28. marts 2001 om ændring af afgørelse nr. 1/96 om gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet ([4]).

(2) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ([5]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1335/2003 ([6]), indeholder bestemmelser om forvaltning af toldkontingenter. Det bør bestemmes, at det toldkontingent, der åbnes ved nærværende forordning, forvaltes i overensstemmelse med disse bestemmelser.

(3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag I —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i bilaget anførte EF-toldkontingent åbnes fra den 1. januar til den 31. december 2004 for de i dette bilag nævnte varer, der indføres fra Tyrkiet.

Tilladelse til at udnytte dette kontingent er betinget af, at der forelægges et varecertifikat A.TR i overensstemmelse med afgørelse nr. 1/2001 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet.

Artikel 2

Det i artikel 1 nævnte EF-toldkontingent forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

([1]) EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.
([2]) EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5.
([3]) EFT L 126 af 17.5.1997, s. 26.
([4]) EFT L 98 af 7.4.2001, s. 31.
([5]) EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.
([6]) EUT L 187 af 26.7.2003, s. 16.

BILAG

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent	Toldsats
09.0205	1902 11 00 1902 19	Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt	2,5 mio. EUR	10,67 EUR/100 kg net

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2273/2003

af 22. december 2003

om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/6/EF med hensyn til tilbagekøbsprogrammer og stabilisering af finansielle instrumenter

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/6/EF af 28. januar 2002 om insiderhandel og kursmanipulation (markedsmisbrug) [1], særlig artikel 8,

efter høring af Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalg [2] med henblik på teknisk rådgivning, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 8 i direktiv 2003/6/EF, gælder forbuddene i direktivet ikke for handel med egne aktier i tilbagekøbsprogrammer eller for stabilisering af et finansielt instrument, forudsat at sådanne transaktioner gennemføres i overensstemmelse med gennemførelsesforanstaltninger, der er vedtaget til dette formål.

(2) Aktiviteter i form af handel med egne aktier i tilbagekøbsprogrammer eller stabilisering af et finansielt instrument, der ikke er fritaget for forbuddene i direktiv 2003/6/EF, som omhandlet i direktivets artikel 8, bør ikke i sig selv betragtes som markedsmisbrug.

(3) På den anden side omfatter de fritagelser, der indføres ved denne forordning, kun adfærd, der er direkte knyttet til tilbagekøbs- og stabiliseringsaktiviteternes formål. Adfærd, der ikke er direkte knyttet til tilbagekøbs- og stabiliseringsaktiviteternes formål, skal derfor betragtes som enhver anden aktivitet, der er omfattet af direktiv 2003/6/EF, og kan blive genstand for administrative foranstaltninger eller sanktioner, hvis den kompetente myndighed fastslår, at den pågældende aktivitet skal betragtes som markedsmisbrug.

(4) Med hensyn til handel med egne aktier i tilbagekøbsprogrammer påvirker reglerne i denne forordning ikke anvendelsen af Rådets direktiv 77/91/EØF [3] om samordning af de garantier, der kræves i medlemsstaterne af de i artikel 58, stk. 2, i traktaten nævnte selskaber til beskyttelse af såvel selskabsdeltagernes som tredjemands interesser, for så vidt angår stiftelsen af aktieselskabet samt bevarelsen af og ændringer i dets kapital, med det formål at gøre disse garantier lige byrdefulde.

(5) Tilladte tilbagekøbsaktiviteter, der kan fritages for forbuddene i direktiv 2003/6/EF, omfatter tilfælde, hvor udstedere har behov for at kunne nedbringe deres kapital, opfylde forpligtelser i forbindelse med finansielle gældsinstrumenter, der kan konverteres til egenkapitalinstrumenter, og opfylde forpligtelser i forbindelse med medarbejderaktier.

(6) Gennemsigtighed er en forudsætning for at forhindre markedsmisbrug. Med henblik herpå kan medlemsstaterne officielt indføre ordninger, der skal anvendes til offentliggørelse af oplysninger, som kræves offentliggjort efter denne forordning.

(7) Udstedere, der har vedtaget tilbagekøbsprogrammer, skal underrette deres kompetente myndigheder og, når det kræves, offentligheden derom.

(8) Handel med egne aktier i tilbagekøbsprogrammer kan gennemføres med afledte finansielle instrumenter.

(9) For at forhindre markedsmisbrug skal den daglige handel med egne aktier i tilbagekøbsprogrammer begrænses mængdemæssigt. Der er dog behov for en vis fleksibilitet af hensyn til de givne markedsforhold, såsom et lavt transaktionsniveau.

(10) Der må lægges særlig vægt på salg af egne aktier i et tilbagekøbsprograms levetid, på eventuelle lukkede perioder, hvor transaktioner er forbudt, og på det forhold, at en udsteder kan have lovlige grunde til at udsætte offentliggørelsen af intern viden.

(11) Stabiliseringstransaktioner virker hovedsagelig som støtte for kursen på et udbud af relevante værdipapirer i et begrænset tidsrum, hvis papirerne kommer under salgspres, idet de letter det pres, der skabes af kortfristede investorer, og opretholder et ordnet marked for de pågældende værdipapirer. Dette er både i de investorers interesse, der har tegnet eller købt de pågældende værdipapirer som led i en betydelig distribution, og i udstedernes interesse. På denne måde kan stabilisering bidrage til at skabe større tillid til finansmarkederne blandt investorer og udstedere.

[1] EUT L 96 af 12.4.2003, s. 16.
[2] Udvalget blev oprettet ved Kommissionens afgørelse 2001/527/EF (EFT L 191 af 13.7.2001, s. 43).
[3] EFT L 26 af 31.1.1977, s. 1.

(12) Stabiliseringsaktiviteter kan gennemføres enten på eller uden for et reguleret marked og ved hjælp af andre finansielle instrumenter end dem, der er eller vil blive optaget til handel på det regulerede marked, hvilket kan påvirke kursen på det instrument, der er eller vil blive optaget til handel på et reguleret marked.

(13) Relevante værdipapirer omfatter finansielle instrumenter, der bliver ombyttelige efter en indledende periode, fordi de stort set er ens, selv om de oprindelig havde forskellige rettigheder med hensyn til udbytte eller forrentning.

(14) I forbindelse med stabilisering betragtes blokhandel ikke som en betydelig distribution af relevante værdipapirer, da der er tale om rent private transaktioner.

(15) Når medlemsstaterne som led i en nyemission tillader handel med værdipapirer, inden de handles officielt på et reguleret marked, omfatter tilladelsen »handel betinget af udstedelse«.

(16) Markedsintegriteten kræver, at udstederne eller de virksomheder, der foretager stabilisering, uanset om de handler på udstedernes vegne eller ej, sikrer en tilstrækkelig offentliggørelse af stabiliseringsaktiviteterne. De metoder, der anvendes til at sikre en tilstrækkelig offentliggørelse af sådanne oplysninger, bør være effektive og kan tage hensyn til markedspraksis, der er godkendt af de kompetente myndigheder.

(17) Der bør være etableret en rimelig samordning mellem alle investeringsselskaber og kreditinstitutter, der foretager stabilisering. Under stabiliseringen skal et investeringsselskab eller et kreditinstitut fungere som informationscenter i forbindelse med en eventuel regulering fra den kompetente myndigheds side i de enkelte berørte medlemsstater.

(18) For at undgå forvirring blandt markedsdeltagerne bør stabiliseringsaktiviteter gennemføres under hensyn til markedsforholdene og salgskursen på det relevante værdipapir, og for at mindske virkningerne på markedet bør der gennemføres transaktioner for at afvikle positioner, der er opstået som følge af stabiliseringsaktiviteterne, idet der tages hensyn til de gældende markedsforhold.

(19) Overtildelingsfaciliteter og »greenshoe«-optioner er nøje forbundet med stabilisering, idet de skaber ressourcer og risikoafdækning for stabiliseringsaktiviteterne.

(20) Overtildelingsfaciliteter, der udøves af et investeringsselskab eller et kreditinstitut med henblik på stabilisering, bør iagttages særlig nøje, når de medfører en position, der ikke er omfattet af »greenshoe«-optionen.

(21) De foranstaltninger, der fastsættes i denne forordning, er i overensstemmelse med Det Europæiske Værdipapirudvalgs udtalelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

DEFINITIONER

Artikel 1

Anvendelsesområde

Denne forordning fastsætter de betingelser, som tilbagekøbsprogrammer og stabilisering af finansielle instrumenter skal opfylde, for at fritagelsen i artikel 8 i direktiv 2003/6/EF kan anvendes.

Artikel 2

Definitioner

Ved anvendelse af denne forordning gælder følgende definitioner ud over dem, der er fastsat i direktiv 2003/6/EF. I denne forordning forstås ved:

1) »investeringsselskab«: enhver juridisk person som defineret i artikel 1, nr. 2, i Rådets direktiv 93/22/EØF ([1])

2) »kreditinstitut«: en juridisk person som defineret i artikel 1, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/12/EF ([2])

3) »tilbagekøbsprogrammer«: handel med egne aktier i overensstemmelse med artikel 19-24 i Rådets direktiv 77/91/EØF

4) »tidsbestemt tilbagekøbsprogram«: et tilbagekøbsprogram, hvor tidspunkter og mængder i forbindelse med værdipapirer, der skal handles i programperioden, fastsættes på det tidspunkt, hvor tilbagekøbsprogrammet offentliggøres

5) »tilstrækkelig offentliggørelse«: offentliggørelse i henhold til den procedure, der er fastlagt i artikel 102, stk. 1, og artikel 103 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/34/EF ([3])

6) »relevante værdipapirer«: omsættelige værdipapirer som defineret i dette direktiv, som er optaget til handel på et reguleret marked, eller for hvilke der er indgivet ansøgning om optagelse til handel på et sådant marked, og som er genstand for en betydelig distribution

([1]) EFT L 141 af 11.6.1993, s. 27.
([2]) EFT L 126 af 26.5.2000, s. 1.
([3]) EFT L 184 af 6.7.2001, s. 1.

7) »stabilisering«: investeringsselskabers eller kreditinstitutters køb eller tilbud om køb af relevante værdipapirer eller transaktioner i tilsvarende instrumenter som led i en betydelig distribution af sådanne relevante værdipapirer udelukkende for at støtte disse relevante værdipapirers markedskurs i en forud fastsat periode, som følge af et salgspres mod sådanne papirer

8) »tilsvarende instrumenter«: følgende finansielle instrumenter (herunder instrumenter, der ikke er optaget til handel på et reguleret marked, eller for hvilke der ikke er indgivet ansøgning om optagelse til handel på et sådant marked, forudsat at de pågældende kompetente myndigheder har accepteret standarder for gennemsigtighed i transaktionerne med sådanne finansielle instrumenter):

   a) kontrakter om eller rettigheder til tegning, køb eller salg af relevante værdipapirer

   b) afledte finansielle instrumenter baseret på relevante værdipapirer

   c) når de relevante værdipapirer er konvertible eller ombyttelige gældsinstrumenter — de værdipapirer, som disse konvertible eller ombyttelige gældsinstrumenter, kan konverteres eller ombyttes til

   d) instrumenter, der udstedes eller garanteres af udstederen af de relevante værdipapirer eller garanten for disse værdipapirer, og hvis markedskurs sandsynligvis vil påvirke kursen på de relevante værdipapirer væsentligt, eller omvendt

   e) når de relevante værdipapirer svarer til aktier — de aktier, som disse værdipapirer (og alle andre værdipapirer, der svarer til disse aktier) repræsenterer

9) »betydelig distribution«: nyemission eller et sekundært udbud af relevante værdipapirer, som meddeles offentligt, og som adskiller sig fra almindelig handel, både når det gælder værdien af de udbudte værdipapirer og de anvendte salgsmetoder

10) »udbyder«: den første indehaver eller udstederen af de relevante værdipapirer

11) »tildeling«: den eller de processer, hvorved antallet af relevante værdipapirer, der skal modtages af investorer, som tidligere har tegnet dem eller ansøgt om dem, fastlægges

12) »accessorisk stabilisering«: investeringsselskabers eller kreditinstitutters udøvelse af en overtildelingsfacilitet eller en »greenshoe«-option som led i en betydelig distribution af relevante værdipapirer, udelukkende for at lette stabiliseringsaktiviteten

13) »overtildelingsfacilitet«: bestemmelse i en emissionsgarantiaftale eller »lead management«-aftale, der tillader tegning eller tilbud om køb af et større antal relevante værdipapirer end oprindeligt udbudt

14) »greenshoe«-option: en option, som udbyderen giver investeringsselskaber eller kreditinstitutter, der er involveret i udbuddet, med det formål at dække overtildelinger, og i henhold til hvilken disse selskaber eller institutter kan købe op til en bestemt mængde af de relevante værdipapirer til salgskursen i en bestemt periode efter udbuddet af de relevante værdipapirer.

KAPITEL II

TILBAGEKØBSPROGRAMMER

Artikel 3

Formålene med tilbagekøbsprogrammer

For at kunne være omfattet af fritagelsen i artikel 8 i direktiv 2003/6/EF skal et tilbagekøbsprogram være i overensstemmelse med artikel 4, 5 og 6 i denne forordning, og det eneste formål med tilbagekøbsprogrammet skal være at nedbringe en udsteders kapital (værdi eller antal aktier) eller opfylde forpligtelser som følge af:

a) finansielle gældsinstrumenter, der kan konverteres til egenkapitalinstrumenter

b) optionsprogrammer for medarbejderaktier eller andre aktietildelinger til udstederens eller et dermed forbundet selskabs ansatte.

Artikel 4

Betingelser for tilbagekøbsprogrammer og offentliggørelse

1. Tilbagekøbsprogrammer skal opfylde betingelserne i artikel 19, stk. 1, i direktiv 77/91/EØF.

2. Inden handelen påbegyndes, skal alle enkeltheder i programmet, der er godkendt i overensstemmelse med artikel 19, stk. 1, i direktiv 77/91/EØF, offentliggøres på tilstrækkelig måde i de medlemsstater, hvor en udsteder har ansøgt om at få sine aktier optaget til handel på et reguleret marked.

Disse enkeltheder skal omfatte programmets formål som omhandlet i artikel 3, det maksimale vederlag, det maksimale antal aktier, der skal købes, og den godkendte programperiode.

Senere ændringer i programmet skal offentliggøres på tilstrækkelig måde i medlemsstaterne.

3. Udstederen skal have indført ordninger, der sikrer, at rapporteringspligten opfyldes over for den kompetente myndighed på det regulerede marked, hvor aktierne er blevet optaget til handel. Disse ordninger skal registrere alle transaktioner i forbindelse med tilbagekøbsprogrammer, herunder de oplysninger, der er fastsat i artikel 20, stk. 1, i direktiv 93/22/EØF.

4. Udstederen offentliggør alle transaktioner som omhandlet i stk. 3 i detaljer senest ved afslutningen af den syvende daglige handelsperiode efter den dag, hvor disse transaktioner blev gennemført.

Artikel 5

Handelsbetingelser

1. Hvad angår kurser, må udstederen ved gennemførelse af handler i henhold til et tilbagekøbsprogram ikke købe aktier til en højere kurs end den højeste af følgende to kurser: kursen på den sidste uafhængige handel og det højeste foreliggende uafhængige tilbud på handelsstedet, hvor købet gennemføres.

Hvis handelsstedet ikke er et reguleret marked, skal kursen for den sidste uafhængige handel eller det højeste foreliggende uafhængige tilbud være kursen på det regulerede marked i den medlemsstat, hvor købet gennemføres.

Hvis udstederen gennemfører købet af egne aktier gennem afledte finansielle instrumenter, må aftalekursen på disse afledte instrumenter ikke overstige den højeste af følgende kurser: kursen på den sidste uafhængige handel og det højeste foreliggende uafhængige tilbud.

2. Hvad angår mængder, må udstederen ikke på en enkelt dag købe mere end 25 % af den gennemsnitlige daglige aktiemængde på det regulerede marked, hvor købet finder sted.

Den daglige gennemsnitsmængde baseres på den daglige gennemsnitsmængde, der blev handlet i måneden før den måned, hvor programmet offentliggøres, og fastsættes på dette grundlag for den godkendte programperiode.

Hvis programmet ikke henviser til denne mængde, baseres den daglige gennemsnitsmængde på den daglige gennemsnitsmængde, der blev handlet i de tyve handelsdage, der går forud for købstidspunktet.

3. Med hensyn til stk. 2 kan udstederen i tilfælde af ekstrem lav likviditet på det relevante marked overskride grænsen på 25 %, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

a) Udstederen underretter på forhånd den kompetente myndighed på det relevante marked om sine planer om at afvige fra grænsen på 25 %.

b) Udstederen offentliggør på tilstrækkelig måde, at der kan blive tale om en afvigelse fra grænsen på 25 %.

c) Udstederen overskrider ikke 50 % af den daglige gennemsnitsmængde.

Artikel 6

Begrænsninger

1. For at kunne være omfattet af fritagelsen i artikel 8 i direktiv 2003/6/EF må udstederen under sin deltagelse i et tilbagekøbsprogram ikke deltage i følgende handler:

a) salg af egne aktier i programmets levetid

b) handel i en periode, der efter lovgivningen i den medlemsstat, hvor handlen finder sted, er en lukket periode

c) handler, hvor udstederen har besluttet at udsætte offentliggørelsen af intern viden i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, i direktiv 2003/6/EF.

2. Stk. 1, litra a), gælder ikke, hvis udstederen er et investeringsselskab eller et kreditinstitut og har indført effektive informationsbarrierer (»Chinese Walls«) — under den kompetente myndigheds tilsyn — mellem de ansvarlige for håndtering af intern viden, der direkte eller indirekte vedrører udstederen, og de ansvarlige for alle beslutninger vedrørende handel med egne aktier (herunder handel med egne aktier på kunders vegne), når der handles med egne aktier på grundlag af sådanne beslutninger.

Stk. 1, litra b) og c), gælder ikke, hvis udstederen er et investeringsselskab eller et kreditinstitut og har indført effektive informationsbarrierer (»Chinese Walls«) — under den kompetente myndigheds tilsyn — mellem de ansvarlige for håndtering af intern viden, der direkte eller indirekte vedrører udstederen (herunder handelsbeslutninger i henhold til tilbagekøbsprogrammet), og de ansvarlige for handel med egne aktier på kunders vegne, når der handles med egne aktier på disse kunders vegne.

3. Stk. 1 gælder ikke, hvis

a) udstederen har indført et tidsbestemt tilbagekøbsprogram, eller

b) »lead manager« for tilbagekøbsprogrammet er et investeringsselskab eller et kreditinstitut, som træffer sine handelsbeslutninger med hensyn til udstederens aktier uafhængigt af og uden indflydelse fra udstederen med hensyn til købstidspunktet.

KAPITEL III

STABILISERING AF ET FINANSIELT INSTRUMENT

Artikel 7

Betingelser for stabilisering

For at kunne være omfattet af fritagelsen i artikel 8 i direktiv 2003/6/EF skal stabilisering af et finansielt instrument gennemføres i overensstemmelse med artikel 8, 9 og 10 i denne forordning.

Artikel 8

Tidsbestemte betingelser for stabilisering

1. Stabilisering må kun gennemføres i en begrænset periode.

2. For aktier og andre værdipapirer, der svarer til aktier, begynder den periode, der er nævnt i stk. 1, den dag, hvor handlen med de relevante værdipapirer indledes på det regulerede marked, og udløber senest 30 kalenderdage derefter, når der er tale om en offentliggjort nyemission.

Hvis den offentliggjorte nyemission finder sted i en medlemsstat, der tillader handel med værdipapirer, før handlen indledes på et reguleret marked, begynder den periode, der er nævnt i stk. 1, den dag, hvor slutkursen på de relevante værdipapirer offentliggøres på tilstrækkelig måde, og udløber senest 30 kalenderdage derefter, forudsat at en sådan handel gennemføres i overensstemmelse med de regler, der måtte gælde for det regulerede marked, hvor de relevante værdipapirer skal optages til handel, herunder regler om offentliggørelse og indberetning af handler.

3. For aktier og andre værdipapirer, der svarer til aktier, begynder den periode, der er nævnt i stk. 1, den dag, hvor slutkursen på de relevante værdipapirer offentliggøres på tilstrækkelig måde, og udløber senest 30 kalenderdage efter tildelingstidspunktet, når der er tale om et sekundært værdipapirudbud.

4. For obligationer og andre tilsvarende gældsinstrumenter (der ikke kan konverteres eller ombyttes til aktier eller andre værdipapirer, der svarer til aktier) begynder den periode, der er nævnt i stk. 1, den dag, hvor udbudsbetingelserne for de relevante værdipapirer offentliggøres på tilstrækkelig måde (dvs. inklusive det eventuelle spread over for benchmarken, når det er fastsat), og udløber på det tidligste af følgende to tidspunkter: senest 30 kalenderdage efter det tidspunkt, hvor udstederen af instrumenterne modtog emissionsprovenuet, eller senest 60 kalenderdage efter tildelingen af de relevante værdipapirer.

5. For gældsinstrumenter, der kan konverteres eller ombyttes til aktier eller andre værdipapirer, der svarer til aktier, begynder den periode, der er nævnt i stk. 1, den dag, hvor de endelige udbudsbetingelser for de relevante værdipapirer offentliggøres på tilstrækkelig måde, og udløber på det tidligste af følgende to tidspunkter: senest 30 kalenderdage efter det tidspunkt, hvor udstederen af instrumenterne modtog emissionsprovenuet, eller senest 60 kalenderdage efter tildelingen af de relevante værdipapirer.

Artikel 9

Offentliggørelses- og indberetningsbetingelser for stabilisering

1. Udstedere, udbydere eller virksomheder, der foretager stabilisering, uanset om de handler på sådanne personers vegne eller ej, offentliggør følgende oplysninger på tilstrækkelig måde, inden udbudsperioden for de relevante værdipapirer indledes:

a) den omstændighed, at der kan blive gennemført stabilisering, at det ikke er sikkert, at den vil blive gennemført, og at den kan blive indstillet på et hvilket som helst tidspunkt

b) den omstændighed, at stabiliseringstransaktioner tager sigte på at støtte de relevante værdipapirers markedskurs

c) begyndelses- og afslutningstidspunkt for den periode, hvor der kan finde stabilisering sted

d) stabiliseringslederens identitet, medmindre denne er ukendt på offentliggørelsestidspunktet — i så fald skal den offentliggøres, inden stabiliseringsaktiviteterne påbegyndes

e) eventuelle overtildelingsfaciliteters eller »greenshoe«-optioners eksistens og maksimale omfang, den periode, hvor »greenshoe«-optionen kan udøves, og eventuelle betingelser for anvendelse af overtildelingsfaciliteten eller udøvelsen af »greenshoe«-optionen.

Anvendelsen af dette stykke på udbud, der falder ind under anvendelsesområdet for gennemførelsesforanstaltningerne til direktiv 2004/…/EF (prospektdirektivet) vil blive ophævet fra disse foranstaltningers anvendelsestidspunkt.

2. Uanset artikel 12, stk. 1, litra c), i direktiv 2003/6/EF underretter udstedere, udbydere eller virksomheder, der foretager stabilisering, uanset om de handler på sådanne personers vegne eller ej, den kompetente myndighed på det relevante marked om alle stabiliseringstransaktioner i detaljer senest ved afslutningen af den syvende daglige handelsperiode efter den dag, hvor disse transaktioner blev gennemført.

3. Senest en uge efter, at stabiliseringsperioden er udløbet, skal udstedere, udbydere eller virksomheder, der foretager stabilisering, uanset om de handler på sådanne personers vegne eller ej, på tilstrækkelig måde offentliggøre følgende oplysninger:

a) spørgsmålet om, hvorvidt der blev foretaget stabilisering eller ej

b) det tidspunkt, hvor stabiliseringen begyndte

c) det tidspunkt, hvor der sidst blev foretaget stabilisering

d) det kursinterval, inden for hvilket stabiliseringen blev gennemført, for hvert af de tidspunkter, hvor der blev gennemført stabiliseringstransaktioner.

4. Udstedere, udbydere eller virksomheder, der foretager stabilisering, uanset om de handler på sådanne personers vegne eller ej, skal registrere hver enkelt stabiliseringsordre eller -transaktion sammen med mindst de oplysninger, der er omhandlet i artikel 20, stk. 1, i direktiv 93/22/EØF, idet andre finansielle instrumenter end dem, der er eller vil blive optaget til handel på et reguleret marked, også er omfattet.

5. Hvis flere investeringsselskaber eller kreditinstitutter foretager stabilisering, uanset om de handler på udstederens eller udbyderens vegne eller ej, skal en af disse personer fungere som informationscenter for henvendelser fra de kompetente myndigheder på det regulerede marked, hvor de relevante værdipapirer er optaget til handel.

Artikel 10

Særlige kursbetingelser

1. Ved udbud af aktier og andre værdipapirer, der svarer til aktier, må stabilisering af de relevante værdipapirer under ingen omstændigheder gennemføres over salgskursen.

2. Ved udbud af gældsinstrumenter, der kan konverteres eller ombyttes til instrumenter som omhandlet i stk. 1, må stabilisering af disse instrumenter under ingen omstændigheder gennemføres over deres markedskurs på det tidspunkt, hvor de endelige betingelser for det nye udbud offentliggøres.

Artikel 11

Betingelser for accessorisk stabilisering

For at kunne være omfattet af fritagelsen i artikel 8 i direktiv 2003/6/EF skal accessorisk stabilisering gennemføres i overensstemmelse med artikel 9 i denne forordning og i overensstemmelse med følgende:

a) Relevante værdipapirer kan kun overtildeles i tegningsperioden og til salgskursen.

b) En position som følge af, at et investeringsselskab eller et kreditinstitut, der ikke er omfattet af »greenshoe«-optionen, udøver en overtildelingsfacilitet, må ikke overstige 5 % af det oprindelige udbud.

c) »Greenshoe«-optionen må kun udøves af indehaverne af en sådan option, når de relevante værdipapirer er blevet overtildelt.

d) »Greenshoe«-optionen må højst udgøre 15 % af det oprindelige udbud.

e) Den periode, hvor »greenshoe«-optionen kan udnyttes, skal være den samme som den stabiliseringsperiode, der er omhandlet i artikel 8.

f) Udøvelse af »greenshoe«-optionen skal offentliggøres hurtigt og med tilstrækkelige detaljer, herunder tidspunktet for udøvelsen og antallet af involverede relevante værdipapirer og deres art.

KAPITEL IV

SLUTBESTEMMELSE

Artikel 12

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft i medlemsstaterne på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2274/2003

af 22. december 2003

om åbning og forvaltning af et EF-toldkontingent for 2004 for maniok med oprindelse i Thailand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT ([1]), særlig artikel 1, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I forbindelse med Verdenshandelsorganisationens multilaterale handelsforhandlinger har Fællesskabet forpligtet sig til at åbne et toldkontingent af varer henhørende under KN-kode 0714 10 10, 0714 10 91 og 0714 10 99, der er begrænset til 21 millioner tons pr. periode på fire år, og inden for hvilket toldsatsen nedsættes til 6 %. Kontingentet bør åbnes og forvaltes af Kommissionen.

(2) Det er nødvendigt at opretholde en forvaltningsordning, der sikrer, at kun varer med oprindelse i Thailand kan indføres inden for kontingentet. Af denne grund og for at skabe en harmonisk overgang til den nye ordning bør udstedelsen af importlicenser fortsat være betinget af, at der fremlægges et eksportcertifikat, som er udstedt af de thailandske myndigheder, og hvortil modellen er meddelt Kommissionen.

(3) Indførslerne til EF-markedet af de pågældende varer er traditionelt blevet forvaltet på grundlag af et kalenderår, og denne ordning bør opretholdes. Det er derfor nødvendigt at åbne et kontingent for 2004.

(4) Det er en betingelse for indførsel af varer henhørende under KN-kode 0714 10 10, 0714 10 91 og 0714 10 99, at der fremlægges en importlicens, som opfylder reglerne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ([2]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 325/2003 ([3]), og reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1342/2003 af 28. juli 2003 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris ([4]).

(5) På baggrund af den erfaring, der er indvundet, og under hensyntagen til, at EF-indrømmelsen gælder en samlet mængde for fire år med en årlig maksimumsmængde på 5 500 000 tons, bør der fortsat anvendes foranstaltninger, der gør det muligt dels på visse betingelser at lette overgangen til fri omsætning for de produktmængder, der overstiger de i importlicenserne angivne, dels at godkende en overførsel af de mængder, som svarer til forskellen mellem de i importlicenserne anførte mængder og de lavere mængder, som faktisk er indført.

(6) For at sikre, at aftalen anvendes korrekt, er det nødvendigt at indføre en streng og systematisk kontrol, hvor der tages hensyn til oplysningerne i det thailandske eksportcertifikat og til de thailandske myndigheders praksis ved udstedelse af eksportcertifikater.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

ÅBNING AF KONTINGENT

Artikel 1

1. For perioden fra den 1. januar til den 31. december 2004 åbnes der et toldkontingent for indførsel for 5 500 000 tons maniok henhørende under KN-kode 0714 10 10, 0714 10 91 og 0714 10 99 med oprindelse i Thailand.

Inden for kontingentet anvendes der en værditoldsats på 6 %.

Kontingentet har løbenummer 09.4008.

2. De i stk. 1 nævnte varer er omfattet af ordningen i denne forordning, hvis de indføres i henhold til importlicenser, hvis udstedelse er betinget af, at der fremlægges et certifikat for udførsel til EF, der er udstedt af Department of Foreign Trade, Ministry of Commerce, Government of Thailand, i det følgende benævnt »eksportcertifikat«.

([1]) EFT L 146 af 20.6.1996, s. 1.
([2]) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.
([3]) EUT L 47 af 21.2.2003, s. 21.
([4]) EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12.

KAPITEL II

EKSPORTCERTIFIKATER

Artikel 2

1. Eksportcertifikatet udfærdiges i en original og mindst én kopi på en blanket som vist i bilaget.

Blankettens format er ca. 210 × 297 mm. Originalen udfærdiges på rent papir med et gult guillocheret bundtryk, der afslører enhver mekanisk eller kemisk forfalskning.

2. Certifikaterne udfyldes på engelsk.

3. Certifikatets original og kopier udfyldes enten på skrivemaskine eller i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med blæk og blokbogstaver.

4. Hvert eksportcertifikat indeholder et fortrykt serienummer. Det indeholder desuden i den øverste rubrik et certifikatnummer. Kopierne bærer de samme numre som originalen.

Artikel 3

1. Et eksportcertifikat, der er udstedt i perioden fra den 1. januar til den 31. december 2004 er gyldigt i 120 dage fra udstedelsesdatoen. Certifikatets udstedelsesdato er indbefattet i certifikatets gyldighedsperiode.

Certifikatet er kun gyldigt, hvis rubrikkerne er behørigt udfyldt i overensstemmelse med angivelserne i certifikatet, og hvis det er behørigt påtegnet i overensstemmelse med stk. 2. Afskibningsvægten angives i tal og med bogstaver.

2. Eksportcertifikatet er behørigt påtegnet, når udstedelsesdatoen er angivet, og når det er stemplet af det udstedende organ og underskrevet af den eller de personer, der er bemyndiget hertil.

KAPITEL III

IMPORTLICENSER

Artikel 4

En ansøgning om importlicens for varer henhørende under KN-kode 0714 10 10, 0714 10 91 og 0714 10 99 med oprindelse i Thailand, der er udfærdiget i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1291/2000 og (EF) nr. 1342/2003, indgives til medlemsstaternes myndigheder ledsaget af eksportcertifikatets original.

Eksportcertifikatets original opbevares af det organ, der udsteder importlicensen. Såfremt ansøgningen om importlicens kun vedrører en del af den mængde, der er anført i eksportcertifikatet, angiver det udstedende organ dog i originalen den mængde, for hvilken originalen er anvendt, og leverer originalen tilbage til vedkommende efter påstempling.

Kun den mængde, der er angivet som afskibningsvægt i eksportcertifikatet, tages i betragtning ved udstedelsen af importlicensen.

Artikel 5

Hvis det konstateres, at de faktisk lossede mængder af en given leverance er større end de mængder, der er anført i den eller de for denne leverance udstedte importlicenser, meddeler de myndigheder, der har udstedt den eller de pågældende importlicenser, på importørens anmodning pr. telex eller telefax i de enkelte tilfælde hurtigst muligt Kommissionen nummeret eller numrene på de thailandske eksportcertifikater, nummeret eller numrene på importlicenserne, overskudsmængden og skibets navn.

Kommissionen retter henvendelse til de thailandske myndigheder for at få udfærdiget nye eksportcertifikater.

Så længe disse certifikater ikke er udstedt, kan overskudsmængderne ikke overgå til fri omsætning på betingelserne i denne forordning, og der kan ikke fremlægges nye importlicenser for mængderne.

De nye importlicenser udstedes på de i artikel 10 fastsatte betingelser.

Artikel 6

Hvis det konstateres, at de faktisk lossede mængder af en given leverance er højst 2 % større end de mængder, der omfattes af den eller de fremlagte importlicenser, tillader myndighederne i den medlemsstat, hvor produkterne overgår til fri omsætning, såfremt importøren anmoder herom, uanset artikel 5, stk. 3, overgang til fri omsætning af overskudsmængderne, såfremt importøren betaler en værditold på højst 6 % og stiller sikkerhed for et beløb svarende til forskellen mellem tolden ifølge den fælles toldtarif og den betalte told.

Sikkerheden frigives mod forelæggelse af en supplerende importlicens for de pågældende mængder for myndighederne i den medlemsstat, hvor varerne overgår til fri omsætning. Ansøgning om den supplerende licens omfatter ikke en forpligtelse til at stille den sikkerhed for licensen, der er nævnt i artikel 15, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000 eller i artikel 8 i nærværende forordning.

Den supplerende importlicens udstedes på de i artikel 10 fastsatte betingelser og mod forelæggelse af et eller flere nye eksportcertifikater udstedt af de thailandske myndigheder.

Den supplerende importlicens indeholder i rubrik 20 en af følgende angivelser:

— Certificado complementario, artículo 6 del Reglamento (CE) nº 2274/2003

— Supplerende licens, forordning (EF) nr. 2274/2003, artikel 6

— Zusätzliche Lizenz — Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 2274/2003

— Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2274/2003

— Licence for additional quantity, Article 6 of Regulation (EC) No 2274/2003

— Certificat complémentaire, règlement (CE) nº 2274/2003, article 6

— Titolo complementare, regolamento (CE) n. 2274/2003 articolo 6

— Aanvullend certificaat — artikel 6, van Verordening (EG) nr. 2274/2003

— Certificado complementar, artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 2274/2003

— Lisätodistus, asetus (EY) N:o 2274/2003, 6 artikla

— Kompletterande licens, artikel 6 i förordning (EG) nr 2274/2003.

Sikkerheden fortabes for de mængder, for hvilke en supplerende importlicens, bortset fra tilfælde af force majeure, ikke fremlægges inden fire måneder efter datoen for antagelse af den angivelse vedrørende overgang til fri omsætning, der er omhandlet i stk. 1. Den fortabes bl.a. for de mængder, for hvilke der ikke har kunnet udstedes en supplerende importlicens i henhold til artikel 10, stk. 1.

Når myndighederne har afskrevet og påtegnet den supplerende importlicens i forbindelse med frigivelsen af den i stk. 1 fastsatte sikkerhed, returneres licensen hurtigst muligt til det udstedende organ.

Artikel 7

Ansøgninger om importlicenser i henhold til denne forordning kan indgives i enhver medlemsstat, og de udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

Artikel 5, stk. 1, første afsnit, fjerde led, i forordning (EF) nr. 1291/2000 anvendes ikke på indførsler, der sker i medfør af nærværende forordning.

Artikel 8

Som undtagelse fra artikel 12 i forordning (EF) nr. 1342/2003 er sikkerhedsstillelsen for de i nærværende forordning fastsatte importlicenser 5 EUR pr. ton.

Artikel 9

1. Ansøgningen om importlicens og licensen indeholder i rubrik 8 oplysningen »Thailand«.

2. Importlicensen indeholder følgende oplysninger:

a) i rubrik 24 en af følgende angivelser:

— Derechos de aduana limitados al 6 % *ad valorem* [Reglamento (CE) nº 2274/2003]

— Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (forordning (EF) nr. 2274/2003)

— Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 2274/2003)

— Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2274/2003]

— Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 2274/2003)

— Droits de douane limités à 6 % ad valorem [règlement (CE) nº 2274/2003]

— Dazi doganali limitati al 6 % ad valorem [regolamento (CE) n. 2274/2003]

— Douanerechten beperkt tot 6 % ad valorem (Verordening (EG) nr. 2274/2003)

— Direitos aduaneiros limitados a 6 % *ad valorem* [Regulamento (CE) n.º 2274/2003]

— Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 2274/2003)

— Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (förordning (EG) nr 2274/2003)

b) i rubrik 20 følgende angivelser:

i) det skibsnavn, der er anført i det thailandske eksportcertifikat

ii) det thailandske eksportcertifikats nummer og dato.

3. Importlicensen kan kun accepteres som støtte for angivelsen til overgang til fri omsætning, hvis det bl.a. fremgår af en kopi af det konnossement, som vedkommende har fremlagt, at de varer, for hvilke der anmodes om overgang til fri omsætning, er transporteret til Fællesskabet på det skib, der er nævnt i importlicensen.

4. Med forbehold af artikel 6 i denne forordning og som undtagelse fra artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke være større end den mængde, der er anført i rubrik 17 og 18 i importlicensen. Tallet 0 anføres i denne forbindelse i rubrik 19 i den pågældende licens.

Artikel 10

Importlicensen udstedes den femte arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse, medmindre Kommissionen pr. telex eller telefax har underrettet medlemsstatens myndigheder om, at betingelserne i denne forordning ikke er overholdt.

På anmodning herom og efter Kommissionens godkendelse, der meddeles pr. telex eller telefax, kan importlicensen udstedes inden for en kortere frist.

Overholdes betingelserne for udstedelse af licensen ikke, kan Kommissionen eventuelt efter rådslagning med de thailandske myndigheder træffe passende foranstaltninger.

Artikel 11

Uanset artikel 6 i forordning (EF) nr. 1342/2003 svarer den sidste dag af importlicensens gyldighedsperiode til den sidste dag af eksportcertifikatets gyldighedsperiode plus 30 dage.

Artikel 12

1. Medlemsstaterne meddeler hver arbejdsdag pr. telex eller telefax Kommissionen følgende oplysninger for hver importlicensansøgning:

a) den mængde, der ansøges om for hver importlicens, i givet fald med angivelsen »supplerende importlicens«

b) importlicensansøgerens navn

c) det nummer i det indgivne eksportcertifikat, der er anført i dette certifikats rubrik foroven

d) eksportcertifikatets udstedelsesdato

e) den samlede mængde, som eksportcertifikatet er udstedt for

f) eksportørens navn, der er anført i eksportcertifikatet.

2. De myndigheder, der udstede importlicenser, meddeler senest ved udgangen af første halvdel af 2005 pr. telex eller telefax Kommissionen en komplet liste over de ikke afskrevne mængder, der er anført på bagsiden af importlicenserne, og skibets navn samt numrene på de pågældende eksportcertifikater.

KAPITEL IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 13

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2274/2003

SPECIAL FORM FOR PRODUCTS FALLING WITHIN CN CODES 0714 10 10, 0714 10 91, 0714 10 99

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EU	

5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING
☐ CN CODE 0714 10 10	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK
☐ CN CODE 0714 10 91		☐ ..... BAGS
☐ CN CODE 0714 10 99	ESTIMATED NET WEIGHT	☐ OTHERS

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....
NAME AND SIGNATURE OF AUTHORISED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EU AUTHORITIES:

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2275/2003

af 22. december 2003

om tilføjelse til bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96 om optagelse af visse betegnelser i registeret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Spressa delle Giudicarie)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 af 14. juli 1992 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ([2]), særlig artikel 6, stk. 3 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2081/92 har Italien sendt Kommissionen en ansøgning om registrering af betegnelsen »Spressa delle Giudicarie« som oprindelsesbetegnelse.

(2) Det er i henhold til nævnte forordnings artikel 6, stk. 1, blevet konstateret, at ansøgningen er i overensstemmelse med forordningen, bl.a. indeholder den alle de oplysninger, der er fastsat i forordningens artikel 4.

(3) Efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* ([3]) har Kommissionen ikke i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2081/92 modtaget nogen indsigelse mod den betegnelse, der er anført i bilaget til nærværende forordning.

(4) Betegnelsen bør derfor optages i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser og er dermed beskyttet i EF som oprindelsesbetegnelse.

(5) Bilaget til nærværende forordning supplerer bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 2400/96 ([4]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2206/2003 ([5]) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96 suppleres med den betegnelse, der er anført i bilaget til nærværende forordning, og betegnelsen optages i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser som beskyttet oprindelsesbetegnelse (BOB) efter artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2081/92.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

([1]) EFT L 208 af 24.7.1992, s. 1.
([2]) EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.
([3]) EUT C 88 af 11.4.2003, s. 12 (Spressa delle Giudicarie).
([4]) EFT L 327 af 18.12.1996, s. 11.
([5]) EUT L 330 af 18.12.2003, s. 13.

BILAG

PRODUKTER I TRAKTATENS BILAG I BEREGNET TIL KONSUM

Ost

ITALIEN

Spressa delle Giudicarie (BOB)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2276/2003

af 22. december 2003

om åbning af toldkontingenter og om fastsættelse af den told, der skal anvendes inden for disse toldkontingenter ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Egypten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 ([2]), særlig artikel 7, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I afventning af afslutningen af den nødvendige procedure til ratifikation og ikrafttrædelse af Euro-Middelhavsassocieringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Egypten på den anden side, der blev undertegnet den 25. juni 2001, er der blevet indgået en aftale i form af brevveksling om den midlertidige anvendelse af bestemmelserne om handel i Euro-Middelhavsassocieringsaftalen med Egypten, herefter aftalen, som træder i kraft den 1. januar 2004. Rådet har godkendt denne aftale ved afgørelse af 19. december 2003 om den midlertidige anvendelse af handelsbestemmelserne og ledsageforanstaltningerne i Euro-Middelhavsassocieringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Egypten på den anden side ([3]).

(2) Aftalen træder i stedet for handelsbestemmelserne i den samarbejdsaftale, der blev indgået den 18. januar 1977 ([4]) mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Egypten, og den aftale, der blev indgået i Bruxelles den 18. januar 1977 mellem medlemsstaterne i Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Egypten ([5]).

(3) Ifølge handelsbestemmelserne i aftalen skal der for visse forarbejdede landbrugsprodukter gives gensidige indrømmelser inden for importtold.

(4) Fællesskabets indrømmelser vedrører indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Egypten. Indrømmelserne gives i form af fuldstændig toldfritagelse, fritagelse for værditold og nedsættelse af den specifikke told inden for årlige toldkontingenter.

(5) Der bør åbnes årlige toldkontingenter på basis af aftalen. Den told, der skal anvendes inden for disse årlige toldkontingenter, skal beregnes særskilt. Beregningen bør foretages i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1460/96 af 25. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser for præferencehandelsordningerne for visse varer fremstillet af landbrugsprodukter, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 ([6]).

(6) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ([7]) fastsættes reglerne for forvaltning af toldkontingenter. Det bør bestemmes, at de toldkontingenter, der åbnes ved denne forordning, forvaltes i overensstemmelse med disse regler.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag I —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De årlige kontingenter for de i bilag I anførte produkter med oprindelse i Egypten åbnes fra den 1. januar 2004 til den 31. december 2004 samt fra den 1. januar til den 31. december de følgende år på de i bilaget nævnte betingelser.

Artikel 2

Kommissionen forvalter de i artikel 1 nævnte fællesskabstoldkontingenter i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 3

Den told, som skal anvendes inden for toldkontingenterne fra den 1. januar 2004 ved indførsel af varer med oprindelse i Egypten, som er omfattet af bilag II, tabel 3, i protokol nr. 3 til aftalen mellem Fællesskabet og Egypten, er fastsat i bilag I, II og III til denne forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2004.

([1]) EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.
([2]) EFT L 298 af 25.11.2000, s. 15.
([3]) Endnu ikke offentliggjort i EUT.
([4]) EFT L 266 af 27.9.1978, s. 2.
([5]) EFT L 316 af 12.12.1979, s. 2.
([6]) EFT L 187 af 26.7.1996, s. 18.
([7]) EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1334/2002 (EUT L 187 af 26.7.2003, s. 16).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
Erkki LIIKANEN
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Kontingenter ved indførsel af produkter med oprindelse i Egypten for 2004 og de følgende år og told inden for de årlige toldkontingenter fra den 1. januar 2004 ved indførsel til Fællesskabet af visse varer, som hører under forordning (EF) nr. 3448/93, og som har oprindelse i Egypten

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Årligt kontingent for 2004 og de følgende år (tons)	Told (*)
09.1773	ex 1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade); undtagen lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer	1 000	
	1704 10	– Tyggegummi, også overtrukket med sukker:		
		– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 60 vægtprocent:		
	1704 10 11	– – – I strimler		0 % + 18,9 EUR/100 kg MAX 12,5 %
	1704 10 19	– – – I andre tilfælde		0 % + 18,9 EUR/100 kg MAX 12,5 %
		– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover:		
	1704 10 91	– – – I strimler		0 % + 21,6 EUR/100 kg MAX 12,7 %
	1704 10 99	– – – I andre tilfælde		0 % + 21,6 EUR/100 kg MAX 12,7 %
	1704 90	– Andre varer:		
	1704 90 30	– – Hvid chokolade		0 % + 31,5 MAX 13,2 % + 11,5 EUR/100 kg
		– – Andre varer:		
	1704 90 51	– – – Råmasser, herunder marcipan, i pakninger af nettovægt 1 kg og derover		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1704 90 55	– – – Halspastiller og hostebolsjer		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1704 90 61	– – – Dragévarer		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
		– – – Andre varer:		
	1704 90 65	– – – – Vin og frugtgummi, gelévarer samt frugtpasta i form af sukkervarer		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1704 90 71	– – – – Bolsjer og lign., også fyldte		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1704 90 75	– – – – Karameller		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
		– – – – Andre varer:		
	1704 90 81	– – – – – Fremstillet ved presning eller støbning		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1704 90 99	– – – – – I andre tilfælde		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Årligt kontingent for 2004 og de følgende år (tons)	Told (*)
09.1774	ex 1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, undtagen varer henhørende under KN-kode 1806 10 15:	1 200	
	1806 10	– Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:		
	1806 10 20	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 5 vægtprocent og derover, men under 65 vægtprocent		0 % + 17,6 EUR/100 kg
	1806 10 30	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent		0 % + 21,9 EUR/100 kg
	1806 10 90	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 80 vægtprocent og derover		0 % + 29,3 EUR/100 kg
	1806 20	– Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg		
	1806 20 10	– – Med indhold af kakaosmør på 31 vægtprocent og derover eller med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 31 vægtprocent og derover		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1806 20 30	– – Med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 25 vægtprocent og derover, men under 31 vægtprocent		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
		– – I andre tilfælde:		
	1806 20 50	– – – Med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent og derover		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1806 20 70	– – – »Chocolate milk crumb«		0 % + EAR (1)
	1806 20 80	– – – »Chokoladeglasur«		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1806 20 95	– – – Andre varer		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
		– Andre varer, i blokke, plader eller stænger:		
	1806 31 00	– – Med fyld		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1806 32	– – Uden fyld:		
	1806 32 10	– – – Med tilsætning af korn, frugt eller nødder		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1806 32 90	– – – I andre tilfælde		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1806 90	– Andre varer:		
		– – Chokolade og chokoladevarer:		
		– – – Chokolader, også med fyld:		
	1806 90 11	– – – – Med indhold af alkohol		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1806 90 19	– – – – I andre tilfælde		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
		– – – Andre varer:		
	1806 90 31	– – – – Med fyld		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1806 90 39	– – – – Uden fyld		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Årligt kontingent for 2004 og de følgende år (tons)	Told (*)
09.1774 *(fortsat)*	1806 90 50	– – Sukkervarer og erstatninger herfor, fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1806 90 60	– – Smørepålæg med indhold af kakao		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1806 90 70	– – Pulvere med indhold af kakao, til fremstilling af drikkevarer		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
	1806 90 90	– – Andre varer		0 % + EAR (1) MAX 13 % + AD S/Z R (2)
09.1775	ex 1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt, undtagen pastaprodukter med fyld henhørende under KN-kode 1902 20 10 og 1902 20 30:	1 500	
		– Pastaprodukter, ikke kogte, uden fyld eller på anden måde tilberedt:		
	1902 11 00	– – Med indhold af æg		0 % + 17,2 EUR/100 kg
	1902 19	– – I andre tilfælde:		
	1902 19 10	– – – Uden indhold af mel af blød hvede		0 % + 17,2 EUR/100 kg
	1902 19 90	– – – I andre tilfælde		0 % + 14,7 EUR/100 kg
	1902 20	– Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:		
		– – I andre tilfælde:		
	1902 20 91	– – – Kogte		0 % + 4,2 EUR/100 kg
	1902 20 99	– – – I andre tilfælde		0 % + 11,9 EUR/100 kg
	1902 30	– Andre pastaprodukter:		
	1902 30 10	– – Tørrede		0 % + 17,2 EUR/100 kg
	1902 30 90	– – I andre tilfælde		0 % + 6,7 EUR/100 kg
	1902 40	– Couscous:		
	1902 40 10	– – Ikke tilberedt		0 % + 17,2 EUR/100 kg
	1902 40 90	– – I andre tilfælde		0 % + 6,7 EUR/100 kg
09.1776	1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f. eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel, gryn eller groft mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet:	1 000	
	1904 10	– Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter:		
	1904 10 10	– – Varer af majs		0 % + 14 EUR/100 kg
	1904 10 30	– – Varer af ris		0 % + 32,2 EUR/100 kg
	1904 10 90	– – Andre varer		0 % + 23,5 EUR/100 kg
	1904 20	– Tilberedte næringsmidler fremstillet af ikke-ristede flager af korn eller af blandinger af ikke-ristede kornflager og ristede flager af korn eller ekspanderet korn:		

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Årligt kontingent for 2004 og de følgende år (tons)	Told (*)
09.1774 *(fortsat)*	1904 20 10	– – Blandinger af Müslityper baseret på ikke-ristede kornflager		0 % + EAR (1)
		– – Andre varer:		
	1904 20 91	– – – Varer af majs		0 % + 14 EUR/100 kg
	1904 20 95	– – – Varer af ris		0 % + 32,2 EUR/100 kg
	1904 20 99	– – – Andre varer		0 % + 23,5 EUR/100 kg
	1904 30 00	– Bulgur		0 % + 17,9 EUR/100 kg
	1904 90	– Andre varer:		
	1904 90 10	– – Ris		0 % + 32,2 EUR/100 kg
	1904 90 80	– – Andre varer		0 % + 17,9 EUR/100 kg
09.1777	1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse:	1 200	
	1905 10 00	– Knækbrød		0 % + 9,1 EUR/100 kg
	1905 20	– Honningkager og lignende:		
	1905 20 10	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 30 vægtprocent		0 % + 12,8 EUR/100 kg
	1905 20 30	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 30 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent		0 % + 17,2 EUR/100 kg
	1905 20 90	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 50 vægtprocent og derover		0 % + 21,9 EUR/100 kg
		– Søde kiks, biskuitter og småkager; vafler:		
	1905 31	– – Søde kiks, biskuitter og småkager:		
		– – – Helt eller delvis overtrukket med chokolade eller andre tilberedninger med indhold af kakao:		
	1905 31 11	– – – – I pakninger af nettovægt 85 g og derunder		0 % + EAR (1) MAX 16,9 % + AD S/Z R (2)
	1905 31 19	– – – – I andre tilfælde		0 % + EAR (1) MAX 16,9 % + AD S/Z R (2)
		– – – I andre tilfælde:		
	1905 31 30	– – – – Med indhold af mælkefedt på 8 vægtprocent og derover		0 % + EAR (1) MAX 16,9 % + AD S/Z R (2)
		– – – – I andre tilfælde:		
	1905 31 91	– – – – – Dobbeltkiks og biskuitter med mellemlag		0 % + EAR (1) MAX 16,9 % + AD S/Z R (2)
	1905 31 99	– – – – – Andre varer		0 % + EAR (1) MAX 16,9 % + AD S/Z R (2)
	1905 32	– – Vafler:		
	1905 32 05	– – – Med et vandindhold på over 10 vægtprocent		0 % + EAR (1) MAX 14,4 % + AD F/M R (2)
		– – – I andre tilfælde:		
		– – – – Helt eller delvis overtrukket med chokolade eller andre tilberedninger med indhold af kakao:		

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Årligt kontingent for 2004 og de følgende år (tons)	Told (*)
09.1777 *(fortsat)*	1905 32 11	– – – – I pakninger af nettovægt 85 g og derunder		0 % + EAR (1) MAX 16,9 % + AD S/Z R (2)
	1905 32 19	– – – – – I andre tilfælde:		0 % + EAR (1) MAX 16,9 % + AD S/Z R (2)
		– – – – I andre tilfælde		
	1905 32 91	– – – – Saltede, også med fyld		0 % + EAR (1) MAX 14,4 % + AD F/M R (2)
	1905 32 99	– – – – I andre tilfælde		0 % + EAR (1) MAX 16,9 % + AD S/Z R (2)
	1905 40	– Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer:		
	1905 40 10	– – Tvebakker og kryddere		0 % + EAR (1)
	1905 40 90	– – Andre varer		0 % + EAR (1)
	1905 90	– Andre varer:		
	1905 90 10	– – Usyret brød (»Matze«)		0 % + 11,1 EUR/100 kg
	1905 90 20	– – Kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse		0 % + 42,3 EUR/100 kg
		– – Andre varer:		
	1905 90 30	– – – Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på ikke over 5 vægtprocent sukker og ikke over 5 vægtprocent fedt		0 % + EAR (1)
	1905 90 45	– – – Kiks, biskuitter og småkager		0 % + EAR (1) MAX 14,4 % + AD F/M R (2)
	1905 90 55	– – – Ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede		0 % + EAR (1) MAX 14,4 % + AD F/M R (2)
		– – – Andre varer:		
	1905 90 60	– – – – Med tilsætning af sødemidler		0 % + EAR (1) MAX 16,9 % + AD S/Z R (2)
	1905 90 90	– – – – I andre tilfælde		0 % + EAR (1) MAX 14,4 % + AD F/M R (2)
09.1778	2004 10 91 2005 20 10	Kartofler i form af mel eller flager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre (også frosne)	1 800	0 % + EAR (1)

(*) EAR = nedsatte landbrugselementer, som anvendes inden for kontingentmængderne.
(1) Jf. bilag II til denne forordning.
(2) Jf. bilag III til denne forordning.

BILAG II

Tillægskoder og nedsatte landbrugselementer

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7000	0
7001	7,04
7002	13,2
7003	19,07
7004	27,29
7005	2,91
7006	9,95
7007	16,12
7008	21,98
7009	30,2
7010	6,21
7011	13,26
7012	19,42
7013	25,29
7015	9,79
7016	16,83
7017	22,99
7020	11,64
7021	18,68
7022	24,85
7023	28,39
7024	36,61
7025	14,55
7026	21,59
7027	27,76
7028	31,3
7029	39,52
7030	17,85
7031	24,9
7032	31,06
7033	34,6
7035	19,1
7036	26,14
7037	32,31

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7040	34,93
7041	41,97
7042	48,13
7043	47,01
7044	55,23
7045	37,83
7046	44,88
7047	51,04
7048	49,93
7049	58,14
7050	41,14
7051	48,18
7052	54,35
7053	53,23
7055	37,73
7056	44,77
7057	50,93
7060	62,37
7061	69,41
7062	75,57
7063	65,47
7064	77,18
7065	65,28
7066	72,32
7067	78,49
7068	71,88
7069	80,1
7070	68,58
7071	75,63
7072	81,79
7073	75,19
7075	59,68
7076	66,73
7077	72,89
7080	121,41
7081	128,45
7082	134,62

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7083	116,2
7084	124,42
7085	124,32
7086	131,36
7087	137,52
7088	119,11
7090	127,63
7091	134,67
7092	140,84
7095	106,91
7096	113,96
7100	3,98
7101	11,02
7102	17,18
7103	23,05
7104	31,27
7105	6,88
7106	13,93
7107	20,09
7108	25,97
7109	34,18
7110	10,19
7111	17,24
7112	23,4
7113	29,27
7115	13,76
7116	20,81
7117	26,97
7120	15,62
7121	22,66
7122	28,83
7123	32,37
7124	40,59
7125	18,53
7126	25,57
7127	31,73
7128	35,28

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7129	43,49
7130	21,84
7131	28,88
7132	35,04
7133	38,59
7135	23,08
7136	30,12
7137	36,29
7140	38,9
7141	45,95
7142	52,11
7143	51
7144	59,22
7145	41,81
7146	48,86
7147	55,02
7148	53,9
7149	62,12
7150	45,12
7151	52,17
7152	61,83
7153	57,21
7155	41,71
7156	48,75
7157	54,92
7160	66,35
7161	73,39
7162	79,55
7163	72,95
7164	81,17
7165	69,25
7166	76,37
7167	82,46
7168	75,86
7169	84,08
7170	72,56
7171	79,61

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7172	85,77
7173	79,17
7175	63,66
7176	70,7
7177	76,87
7180	125,39
7181	132,44
7182	138,6
7183	120,19
7185	128,3
7186	135,35
7187	141,51
7188	123,1
7190	131,61
7191	138,65
7192	144,82
7195	110,9
7196	117,94
7200	26,24
7201	33,28
7202	39,45
7203	45,31
7204	53,53
7205	29,15
7206	36,19
7207	42,36
7208	48,23
7209	56,44
7210	32,45
7211	39,5
7212	45,66
7213	51,54
7215	36,03
7216	43,07
7217	49,23
7220	39,6
7221	46,64

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7260	55,19
7261	62,23
7262	68,4
7263	74,27
7264	82,49
7265	58,1
7266	65,14
7267	71,31
7268	77,18
7269	85,4
7270	61,41
7271	68,46
7272	74,62
7273	80,49
7275	64,98
7276	72,03
7300	35,86
7301	42,91
7302	49,07
7303	54,95
7304	63,16
7305	38,78
7306	45,82
7307	51,98
7308	57,85
7309	66,07
7310	42,08
7311	49,13
7312	55,29
7313	61,16
7315	45,66
7316	52,7
7317	58,87
7320	49,23
7321	56,27
7360	60,5
7361	67,55

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7362	73,71
7363	79,58
7364	87,8
7365	63,41
7366	70,46
7367	76,62
7368	82,49
7369	90,71
7370	66,72
7371	73,76
7372	79,92
7373	85,79
7375	70,29
7376	77,33
7378	73,86
7400	45,24
7401	52,29
7402	58,45
7403	64,32
7404	72,54
7405	48,16
7406	55,2
7407	61,36
7408	67,23
7409	75,45
7410	51,46
7411	58,5
7412	64,67
7413	70,54
7415	55,03
7416	62,08
7417	68,24
7420	58,61
7421	65,65
7460	65,14
7461	72,19
7462	78,35

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7463	84,22
7464	92,44
7465	68,05
7466	75,1
7467	81,26
7468	87,13
7470	71,36
7471	78,4
7472	84,57
7475	74,93
7476	81,97
7500	53,78
7501	60,83
7502	66,99
7503	72,86
7504	81,08
7505	56,69
7506	63,73
7507	69,91
7508	75,76
7509	83,98
7510	60
7511	67,04
7512	73,2
7513	79,07
7515	63,57
7516	70,61
7517	76,78
7520	67,14
7521	74,18
7560	69,78
7561	76,82
7562	82,99
7563	88,85
7564	97,07
7565	72,69
7566	79,73

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7567	85,89
7568	91,77
7570	75,99
7571	83,04
7572	89,2
7575	79,56
7576	86,61
7600	71,74
7601	78,79
7602	84,95
7603	90,82
7604	99,04
7605	74,65
7606	81,69
7607	87,86
7608	93,73
7609	101,94
7610	77,96
7611	85
7612	91,16
7613	97,04
7615	81,53
7616	88,57
7620	85,1
7700	84,99
7701	92,03
7702	98,2
7703	104,06
7705	87,9
7706	94,94
7707	101,1
7708	106,98
7710	91,21
7711	98,25
7712	104,41
7715	94,78
7716	101,82

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7720	83,59
7721	90,64
7722	96,8
7723	102,67
7725	86,5
7726	93,54
7727	99,71
7728	105,58
7730	89,81
7731	96,85
7732	103,01
7735	93,38
7736	100,42
7740	107,47
7741	114,52
7742	120,68
7745	110,39
7746	117,43
7747	123,59
7750	113,7
7751	120,74
7758	13,36
7759	20,4
7760	131,36
7761	138,41
7762	144,57
7765	134,27
7766	141,32
7768	22,67
7769	29,72
7770	137,58
7771	144,62
7778	41,3
7779	48,34
7780	155,25
7781	162,29
7785	158,15

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7786	165,2
7788	63,25
7789	70,3
7798	17,34
7799	24,38
7800	172,97
7801	180,01
7802	186,17
7805	175,88
7806	182,92
7807	189,09
7808	26,65
7809	33,69
7810	179,19
7811	186,23
7818	45,28
7819	52,32
7820	176,95
7821	183,99
7822	190,16
7825	179,86
7826	186,9
7827	193,07
7828	67,24
7829	74,28
7830	183,16
7831	190,21
7838	68,55
7840	7,95
7841	15
7842	21,16
7843	27,04
7844	35,25
7845	10,87
7846	17,91
7847	24,08
7848	29,94

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7849	38,16
7850	14,18
7851	21,22
7852	27,38
7853	33,25
7855	17,75
7856	24,79
7857	30,96
7858	21,32
7859	28,36
7860	13,27
7861	20,31
7862	26,47
7863	32,34
7864	40,56
7865	16,17
7866	23,22
7867	29,38
7868	35,25
7869	43,47
7870	19,48
7871	26,53
7872	32,69
7873	38,56
7875	23,05
7876	30,1
7877	36,26
7878	26,62
7879	33,67
7900	18,57
7901	25,62
7902	31,78
7903	37,65
7904	45,87
7905	21,49
7906	28,53
7907	34,69

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7908	40,56
7909	48,78
7910	24,79
7911	31,83
7912	38
7913	43,86
7915	28,36
7916	35,41
7917	41,57
7918	31,94
7919	38,98
7940	26,53
7941	33,58
7942	39,74
7943	45,61
7944	53,83
7945	29,44
7946	36,49
7947	42,65
7948	48,52
7949	56,74
7950	32,75
7951	39,8
7952	45,96
7953	51,83
7955	36,33
7956	43,37
7957	49,53
7958	39,9
7959	46,94
7960	38,47
7961	45,52
7962	51,68
7963	57,56
7964	65,77
7965	41,39
7966	48,43

Tillægskode	Nedsat landbrugselement (EAR) EUR/100 kg
7967	54,6
7968	60,46
7969	68,68
7970	44,7
7971	51,74
7972	57,9
7973	63,77
7975	48,27
7976	55,31
7977	61,48
7978	51,84
7979	58,88
7980	59,71
7981	66,75
7982	72,91
7983	78,79
7984	87,01
7985	62,62
7986	69,66
7987	75,83
7988	81,69
7990	65,93
7991	72,97
7992	79,13
7995	69,5
7996	76,54

BILAG III

Nedsat tillægstoldsats for sukker (AD S/Z R) og for mel (AD F/M R)

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose	AD S/Z R EUR/100 kg
>= 00 – < 05	0
>= 05 – < 30	7,04
>= 30 – < 50	13,2
>= 50 – < 70	19,07
>= 70	27,29

Indhold af stivelse og/eller glucose	AD F/M R EUR/100 kg
>= 00 – < 05	0
>= 05 – < 25	2,91
>= 25 – < 50	6,21
>= 50 – < 75	9,79
>= 75	13,36

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2277/2003

af 22. december 2003

om ændring af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 af 24. juni 1991 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler [1], særlig artikel 13, andet led, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Listerne over fodermidler, tilsætningsstoffer, visse stoffer, der anvendes i foderstoffer, og tekniske hjælpestoffer, der anvendes i foderstoffer, som fastsat i del C og D i bilag II til forordning (EØF) nr. 2092/91 er blevet revideret i overensstemmelse med punkt 4.15 i del B i bilag I til nævnte forordning.

(2) Visse konventionelle fodermidler af vegetabilsk oprindelse er ikke længere nødvendige i økologisk landbrug i EU. De fleste konventionelle fodermidler og især proteinafgrøder er dog stadig nødvendige i nogle medlemsstater. Desuden er konventionelle mælkebiprodukter stadig nødvendige i økologisk landbrug, og flere mineraler er nødvendige for at sikre økologisk opdrættede husdyrs velfærd.

(3) Brugen af visse konserveringsmidler er kun tilladt i økologisk landbrug som tilsætningsstoffer til ensilage. Brugen af disse stoffer er dog også nødvendige i nogle medlemsstater for at konservere afgrøder. Desuden er flere tilsætningsstoffer fra gruppen af bindemidler, antiklumpningsmidler og koaguleringsmidler nødvendige af tekniske årsager.

(4) Listerne over fodermidler og tilsætningsstoffer bør ændres i overensstemmelse hermed.

(5) De harmoniserede regler for økologisk husdyrproduktion er ret nye. Genpuljen for de forskellige økologisk opdrættede husdyrarter er stadig lille. Desuden er der specielt for fjerkræ et opdelt produktionssystem, der normalt omfatter forskellige produktionsenheder. På grund af disse systemers kompleksitet er hele den økologiske fjerkræproduktions cyklus endnu ikke fuldendt i nogen medlemsstat. For at sikre tilstrækkelig diversitet hos økologisk opdrættede husdyr og lette udviklingen af økologisk husdyrproduktion er det nødvendigt at forlænge den overgangsperiode, hvor konventionelle dyr kan indsættes i det økologiske produktionssystem.

(6) For at supplere den naturlige vækst og sikre fornyelsen af en besætning eller en flok skal der rettes særlig opmærksomhed på konventionelle racer, der er i fare for at forsvinde fra landbruget.

(7) Et af principperne for økologisk landbrug er at sikre en forbindelse mellem husdyrproduktionen og den dyrkede jord. For alle økologisk opdrættede husdyrarter skal foderet hovedsageligt komme fra den økologiske landbrugsbedrift selv eller, hvis dette ikke er muligt, være produceret i samarbejde med andre økologiske landbrugsbedrifter.

(8) Bilag I og II til forordning (EØF) nr. 2092/91 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er oprettet i overensstemmelse med artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2092/91 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EØF) nr. 2092/91 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

[1] EFT L 198 af 22.7.1991, s. 1. Forordning senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

1. I del B i bilag I til forordning (EØF) nr. 2092/91 foretages følgende ændringer:

a) Punkt 3.4 affattes således:

»Når en besætning eller en flok etableres for første gang og økologisk opdrættede dyr ikke er til rådighed i tilstrækkeligt antal, kan der som en anden undtagelse indsættes ikke-økologisk opdrættede dyr i en produktionsenhed for økologisk opdræt, hvis følgende betingelser er opfyldt:

— Kyllinger til æglægning må højst være atten uger gamle.

— Fjerkræ til kødproduktion skal være under tre dage gamle.

— Unge bøfler til avl skal være under seks måneder gamle.

— Kalve og føl til avl skal opdrættes efter reglerne i denne forordning, så snart de er vænnet fra, og skal altid være under seks måneder gamle.

— Lam og gedekid til avl skal opdrættes efter reglerne i denne forordning, så snart de er vænnet fra, og skal altid være under 60 dage gamle.

— Smågrise til avl skal opdrættes efter reglerne i denne forordning, så snart de er vænnet fra, og skal veje under 35 kg.«

b) Punkt 3.5 affattes således:

»Denne undtagelse, som kontrolmyndigheden eller kontrolorganet forud skal give tilladelse til, anvendes i en overgangsperiode, der udløber den 31. december 2004.«

c) Punkt 3.6 affattes således:

»Fornyelse eller genetablering af en besætning eller en flok kan som en tredje undtagelse, hvis der ikke findes økologisk opdrættede dyr, tillades af kontrolmyndigheden eller kontrolorganet i følgende situationer:

a) ved høj dødelighed hos dyrene som følge af helbredsmæssige årsager eller katastrofer

b) kyllinger til æglægning, som er højst 18 uger gamle

c) fjerkræ til kødproduktion, som er under tre dage gamle

d) smågrise til avl, så snart de er vænnet fra, skal veje under 35 kg.

Tilladelsen i tilfælde b), c) og d) gives for en overgangsperiode, der udløber den 31. december 2004.«

d) Punkt 3.10 affattes således:

»Efter anvisning og godkendelse fra kontrolmyndigheden eller kontrolorganet kan disse procentsatser forhøjes til 40 % i følgende særlige tilfælde:

— ved en betydelig udvidelse af opdrættet

— ved udskiftning af race

— ved udvikling af en ny driftsgren

— hvis racer er i fare for at forsvinde fra landbruget. Dyr af sådanne racer skal ikke nødvendigvis være dyr, der ikke har født.«

e) Punkt 4.3 affattes således:

»Endvidere skal dyrene være opdrættet efter reglerne i dette bilag og være opfodret med foder fra bedriften eller, hvis dette ikke er muligt, med foder fra andre bedrifter eller virksomheder, der er underkastet bestemmelserne i denne forordning. Desuden skal mindst 50 % af foderet til planteædere (herbivorer) undtagen i perioden hvert år, hvor dyrene er på sæsonbestemt græsningsskifte, komme fra bedriften selv eller, hvis dette ikke er muligt, være produceret i samarbejde med andre økologiske landbrugsbedrifter.«

f) Punkt 4.8 affattes således:

»Uanset punkt 4.2 er brugen af en begrænset del af konventionelt foder tilladt i en overgangsperiode, der udløber den 24. august 2005, hvis landmændene til medlemsstatens kontrolmyndigheds eller kontrolorgans tilfredshed godtgør, at de ikke er i stand til at fremskaffe udelukkende økologisk produceret foder. Den højst tilladte andel af konventionelt foder pr. år er 10 % for planteædere (herbivorer) og 20 % for andre arter. Disse tal beregnes på årsbasis som en procentdel af tørstofindholdet i foder af landbrugsoprindelse. Den højst tilladte procentdel af konventionelt foder i den daglige foderration undtagen i perioden hvert år, hvor dyrene er på sæsonbestemt græsningsskifte, er 25 %, beregnet som en procentdel af tørstoffet.«

g) Punkt 4.10 udgår.

h) Punkt 4.17 affattes således:

»Kun produkter, der er opført i bilag II, del D, afsnit 1.3 (enzymer), 1.4 (mikroorganismer), 1.5 (konserveringsmidler), 1.6 (bindemidler, antiklumpningsmidler og koaguleringsmidler), 1.7 (antioxidanter), 1.8 (tilsætningsstoffer til ensilage), 2 (visse produkter, der anvendes i foder) og 3 (tekniske hjælpestoffer i foder), kan anvendes i foder til de formål, der er nævnt med hensyn til ovennævnte kategorier. Antibiotika, coccidiostatika, lægemidler, vækstfremmende stoffer eller andre stoffer til fremme af vækst eller produktion må ikke anvendes i foder.«

2. Del C i bilag II til forordning (EØF) nr. 2092/91 affattes således:

»1. **Fodermidler af vegetabilsk oprindelse**

1.1. Korn samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i denne kategori:

Havre som korn, flager, fodermel, skaller og klid, byg som korn, protein og fodermel, riskimkage, hirse som korn, rug som korn, protein og fodermel, milokorn, hvede som korn, fodermel, klid, glutenklid, gluten og kim, spelt som korn, triticale som korn, majs som korn, klid, fodermel, kimkage og gluten, maltspirer og mask.

1.2. Olieholdige frø og frugter samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i denne kategori:

Raps som frø, kage og skaller, soja som bønner, ristede, kage og skaller, solsikke som frø og kage, bomuld som frø og kage, hør som frø og kage, sesamfrø som kage, palmekerner som kage, græskarfrø som kage, oliven, olivenkvas og vegetabilske olier (fra fysisk ekstraktion).

1.3. Bælgplantefrø samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i denne kategori:

Kikærter som frø, fodermel og klid, perlebælgvikke som frø, fodermel og klid, fladbælg som frø, der har været underkastet varmebehandling, fodermel og klid, ærter som frø, fodermel og klid, bønner som frø, fodermel og klid, hestebønner som frø, fodermel og klid, vikker som frø, fodermel og klid og lupiner som frø, fodermel og klid.

1.4. Knolde og rodfrugter samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i denne kategori:

Sukkerroesnitter, kartoffel, søde kartofler som knold, kartoffelkvas (biprodukt ved ekstraktion af kartoffelstivelse), kartoffelstivelse, kartoffelprotein og maniok.

1.5. Andre frø og frugter samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i denne kategori:

Johannesbrød og bælge og mel heraf, græskar, citruskvas, æbler, kvæder, pærer, ferskner, figner, druer og kvas heraf; kastanjer, valnøddekage, hasselnøddekage, kakaoskaller og -kage og agern.

1.6. Tørrede planteprodukter og grovfoder. Kun følgende medtages i denne kategori:

Lucerne og lucernemel, kløver og kløvermel, græs (fra foderplanter), græsgrønmel, hø, ensilage, halm fra korn og rodgrøntsager til foder.

1.7. Andre planter samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i denne kategori:

Melasse, algemel (fremkommet ved tørring og knusning af havalger, der vaskes for at reducere jodindholdet), pulvere og udtræk af planter, vegetabilsk proteinudtræk (udelukkende til unge dyr), krydderier og krydderurter.

1.8. Følgende fodermidler kan anvendes til den 30. juni 2004: riskerner, brudris, risklid, rug som glutenklid og klid, rybs som kage og skaller og tapioka.

2. **Fodermidler af animalsk oprindelse**

2.1. Mælk og mejeriprodukter. Kun følgende medtages i kategorien:

Rå mælk som defineret i Rådets artikel 2 i direktiv 92/46/EØF (*), mælkepulver, skummetmælk, skummetmælkspulver, kærnemælk, kærnemælkspulver, valle, vallepulver, vallepulver (delvis afsukret), valleproteinpulver (fysisk ekstraktion), kaseinpulver, lactosepulver, ostemasse og surmælk.

2.2. Fisk og andre havdyr samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i kategorien:

Fisk, fiskeolie og ikke-raffineret torskelevertran, autolysater, hydrolysater og proteolysater fra fisk, bløddyr og skaldyr fremstillet ved enzymproces, også i opløselig form, men udelukkende til unge dyr, fiskemel.

2.3. Æg og ægprodukter til anvendelse som fjerkræfoder, fortrinsvis fra egen bedrift.

3. **Fodermidler af mineralsk oprindelse.**

Kun følgende medtages i denne kategori:

Natrium:
ikke raffineret havsalt
ubehandlet stensalt
natriumsulfat
natriumcarbonat
natriumbicarbonat
natriumchlorid

Kalium:
kaliumchlorid

Calcium:
lithoamnion og mergel
skaller af vanddyr (herunder sepiaskaller)
calciumcarbonat
calciumlactat
calciumgluconat

Fosfor:
defluoriseret dicalciumphosphat
defluoriseret monocalciumphosphat
mononatriumphosphat
calciummagnesiumphosphat
calciumnatriumphosphat

Magnesium:
magnesiumoxid (vandfrit magnesium)
magnesiumsulfat
magnesiumchlorid
magnesiumcarbonat
magnesiumphosphat

Svovl:
natriumsulfat
Slæmmet dicalciumphosphat fra knogler kan anvendes til den 30. juni 2003.

(*) EFT L 268 af 14.9.1992, s. 1.«

3. Del D i bilag II til forordning (EØF) nr. 2092/91 affattes således:

»1. **Tilsætningsstoffer til foderstoffer**

1.1. Sporstoffer. Kun følgende medtages i denne kategori:

E1 Jern:
jern-(II)-carbonat
jern-(II)-sulfat, monohydrat og/eller heptahydrat
jern-(III)-oxid

E2 Jod:
calciumjodat, vandfrit
calciumjodat, hexahydrat
natriumjodid

E3 Kobolt:

kobolt-(II)-sulfat, monohydrat og/eller heptahydrat

basisk kobolt-(II)-carbonat, monohydrat

E4 Kobber:

kobber-(II)-oxid

basisk kobber-(II)-carbonat, monohydrat

kobber-(II)-sulfat, pentahydrat

E5 Mangan:

mangan-(II)-carbonat

mangan-(II og III)-oxid

mangan-(II)-sulfat, mono- og/eller tetrahydrat

E6 Zink:

zinkcarbonat

zinkoxid

zinksulfat, mono- og/eller heptahydrat

E7 Molybdæn:

ammoniummolybdat, natriummolybdat

E8 Selen:

natriumselenat

natriumselenit.

1.2. Vitaminer, provitaminer og kemisk veldefinerede stoffer med tilsvarende virkning. Kun følgende medtages i denne kategori:

Vitaminer, der er tilladt i henhold til Rådets direktiv 70/524/EØF (*):

— fortrinsvis fremstillet på grundlag af råmaterialer, der naturligt indgår i foderstoffer, eller

— syntetiske vitaminer, der er identiske med naturlige vitaminer, kun til enmavede dyr.

Uanset første afsnit kan hver medlemsstats myndigheder i en overgangsperiode, der udløber den 31. december 2005, tillade anvendelse af syntetiske vitaminer af type A, D og E til drøvtyggere, hvis følgende betingelser er opfyldt:

— de syntetiske vitaminer er identiske med naturlige vitaminer, og

— medlemsstaternes tilladelse er baseret på præcise kriterier og meddelt Kommissionen.

Producenterne kan kun benytte tilladelsen, hvis de over for medlemsstatens kontrolmyndigheds eller kontrolorgans tilfredshed godtgør, at deres dyrs sundhed og velfærd ikke kan garanteres uden anvendelse af sådanne syntetiske vitaminer.

1.3. Enzymer. Kun følgende medtages i denne kategori:

Enzymer, der er tilladt i henhold til direktiv 70/524/EØF.

1.4. Mikroorganismer. Kun følgende mikroorganismer medtages i denne kategori:

Mikroorganismer, der er tilladt i henhold til direktiv 70/524/EØF.

1.5. Konserveringsmidler. Kun følgende medtages i denne kategori:

E 200 Sorbinsyre

E 236 Myresyre

E 260 Eddikesyre

E 270 Mælkesyre

E 280 Propionsyre

E 330 Citronsyre

Brugen af mælke-, myre-, propion- og eddikesyre ved produktion af ensilage er kun tilladt, hvis vejrforholdene ikke tillader en passende gæring.

1.6. Bindemidler, antiklumpningsmidler og koaguleringsmidler. Kun følgende medtages i denne kategori:

E 470 Calciumstearat af naturlig oprindelse

E 551b Kolloidal kiselsyre

E 551c Kiselgur

E 558 Bentonit

E 559 Kaolin

E 560 Naturlig blanding af steatit og chlorit

E 561 Vermiculit

E 562 Sepiolit

E 599 Perlit.

1.7. Antioxidanter. Kun følgende medtages i denne kategori:

E 306 Stærke tokopherolrige ekstrakter af naturlig oprindelse.

1.8. Tilsætningsstoffer til ensilage. Kun følgende medtages i denne kategori:

Fra den 19. oktober 2004 enzymer, gær og bakterier, der er tilladt i forordning (EF) nr. 1831/2003 om fodertilsætningsstoffer.

2. **Visse stoffer, der anvendes i foderstoffer**

Kun følgende medtages i denne kategori:

Ølgær.

3. **Tekniske hjælpestoffer, der anvendes i foderstoffer**

3.1. Tekniske hjælpestoffer til ensilage. Kun følgende medtages i denne kategori:

— Havsalt, ubehandlet stensalt, valle, sukker, sukkerroesnitter, kornmel og melasse.

— Indtil den 18. oktober 2004 enzymer og gær samt mælkesyre-, eddikesyre-, myresyre- og propionsyrebakterier.

(*) EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1. Direktiv 70/524/EØF vil blive ophævet med virkning fra 19.10.2004. Fra nævnte dato gælder Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1831/2003 af 22. september 2003 om fodertilsætningsstoffer (EFT L 268 af 18.10.2003, s. 29).«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2278/2003

af 22. december 2003

om fastsættelse af den told, der skal anvendes fra 1. januar 2004 til 30. april 2004 ved indførsel fra Ungarn til Fællesskabet af en række varer henhørende under Rådets forordning (EF) nr. 3448/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter ([1]), særlig artikel 7, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I protokol nr. 3 til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side, godkendt ved Rådets og Kommissionens afgørelse 93/742/Euratom, EKSF, EF ([2]), fastsættes handelsordningerne for de forarbejdede landbrugsprodukter, der er anført heri.

(2) Protokol nr. 3 blev ændret ved afgørelse nr. 2/2002 truffet af Associeringsrådet EF-Ungarn den 16. april 2002 om forbedring af handelsordningerne for forarbejdede landbrugsprodukter som omhandlet i protokol nr. 3 til Europaaftalen ([3]); heri bestemmes det, at den told, der skal anvendes ved indførsel af en række varer med oprindelse i Ungarn, nedsættes med virkning fra den 1. januar 2002.

(3) Der blev i første halvdel af 2003 indgået en handelsaftale med det formål at forbedre den økonomiske konvergens som forberedelse af tiltrædelsen. Denne aftale indeholder indrømmelser i form af en fuldstændig liberalisering af handelen for visse forarbejdede landbrugsprodukter og toldfrie kontingenter for andre produkter. Aftalen er ved Rådets forordning (EF) nr. 999/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Ungarn ([4]) blevet gennemført autonomt og midlertidigt fra den 1. juli 2003.

([1]) EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 (EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5).
([2]) EFT L 347 af 31.12.1993, s. 1.
([3]) EFT L 172 af 2.7.2002, s. 24.
([4]) EUT L 146 af 13.6.2003, s. 10.

(4) Proceduren for vedtagelse af en afgørelse om ændring af protokol nr. 3 er i færd med at blive afsluttet.

(5) På produkter, der ikke er omfattet af en fuldstændig liberalisering, og på indførsel ud over kontingenterne, finder de nuværende bestemmelser, der årligt forbedres, fortsat anvendelse, og de nedsatte landbrugselementer bør fastlægges.

(6) Den told, der skal anvendes fra 1. januar 2004 til 30. april 2004, bør derfor fastsættes i henhold til protokol nr. 3 for indførsel af en række varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Traktatens bilag I —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den told, der skal anvendes fra 1. januar 2004 til 30. april 2004 ved indførsel af varer med oprindelse i Ungarn, som er omfattet af tabel 2a og tabel 2b i bilag I til protokol nr. 3 til Europaaftalen, er fastsat i bilag I, II og III.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
Erkki LIIKANEN
Medlem af Kommissionen

BILAG I

TABEL A

(Bilag I, tabel 2a, til protokol nr. 3, ændret ved afgørelse nr. 2/2002)

Told ved indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i Ungarn

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.1.2004 til 30.4.2004
0405	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter:	
0405 20	– Smørbare mælkefedtprodukter:	
0405 20 10	– – Med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent	6,3 % + EAR (*)
0405 20 30	– – Med fedtindhold på 60 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent	6,3 % + EAR (*)
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:	
0710 40 00	– Sukkermajs	0 % + 6,5 EUR/100 kg net eda
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svolvldioxid, i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:	
0711 90	– Andre grøntsager; blandinger af grøntsager:	
	– – Grøntsager:	
0711 90 30	– – – Sukkermajs	0 % + 6,5 EUR/100 kg net eda
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):	
1704 10	– Tyggegummi, også overtrukket med sukker:	
1704 10 11 til 1704 10 19	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 60 vægtprocent	1,4 % + 18,9 EUR/100 kg MAX 12,5 %
1704 10 91 til 1704 10 99	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover	1,4 % + 21,6 EUR/100 kg MAX 12,7 %
1704 90	– Andre varer:	
1704 90 30	– – Hvid chokolade	1,4 % + 31,5 EUR/100 kg MAX 13,2 % + 11,5 EUR/100 kg
1704 90 51 til 1704 90 99	– – Andre varer	1,4 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:	
1806 10	– Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:	
1806 10 15	– – Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent	3,5 %
1806 10 20	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 5 vægtprocent og derover, men under 65 vægtprocent	3,5 % + 17,6 EUR/100 kg

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.1.2004 til 30.4.2004
1806 10 30	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent	3,5 % + 21,9 EUR/ 100 kg
1806 10 90	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 80 vægtprocent og derover	3,5 % + 29,3 EUR/ 100 kg
1806 20	– Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg:	
1806 20 10	– – Med indhold af kakaosmør på 31 vægtprocent og derover eller med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 31 vægtprocent og derover	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 20 30	– – Med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 25 vægtprocent og derover, men under 31 vægtprocent	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
	– – I andre tilfælde:	
1806 20 50	– – – Med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent og derover	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 20 70	– – – »Chocolate milk crumb«	3,5 % + EAR (*)
1806 20 80	– – – »Chokoladeglasur«	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 20 95	– – – Andre varer	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
	– Andre varer, i blokke, plader eller stænger:	
1806 31 00	– – Med fyld	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 32	– – Uden fyld	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 90	– Andre varer	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler, fremstillet af mel, gryn, groft mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændigt fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændigt fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet:	
1901 90	– Andre varer:	
	– – Andre varer:	
1901 90 99	– – – I andre tilfælde	0 % + EAR (*)
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt:	
	– Pastaprodukter, ikke kogte, uden fyld eller på anden måde tilberedt:	
1902 11 00	– – Med indhold af æg	5,3 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1902 19	– – – I andre tilfælde:	

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.1.2004 til 30.4.2004
1902 19 10	– – – Uden indhold af mel af blød hvede	5,3 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1902 19 90	– – – I andre tilfælde	5,3 % + 14,7 EUR/ 100 kg
1902 20	– Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:	
	– – – I andre tilfælde:	
1902 20 91	– – – Kogte	5,8 % + 4,2 EUR/ 100 kg
1902 20 99	– – – I andre tilfælde	5,8 % + 11,9 EUR/ 100 kg
1902 30	– Andre pastaprodukter:	
1902 30 10	– – Tørrede	4,4 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1902 30 90	– – I andre tilfælde	4,4 % + 6,7 EUR/ 100 kg
1902 40	– Couscous:	
1902 40 10	– – Ikke tilberedt	5,3 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1902 40 90	– – – I andre tilfælde	4,4 % + 6,7 EUR/ 100 kg
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler til lægemidler, segloblater samt lignende varer af mel eller stivelse:	
1905 10 00	– Knækbrød	4 % + 9,1 EUR/100 kg
1905 20	– Honningkager og lignende:	
1905 20 10	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 30 vægtprocent	4,2 % + 12,8 EUR/ 100 kg
1905 20 30	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 30 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	4,2 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1905 20 90	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 50 vægtprocent og derover	4,2 % + 21,9 EUR/ 100 kg
	– Søde kiks, biskuits og småkager; vafler:	
1905 31	– – Søde kiks, biskuits og småkager	
	– – – Helt eller delvis overtrukket med chokolade eller andre tilberedninger med indhold af kakao:	
1905 31 11	– – – – I pakninger af nettovægt 85 g og derunder	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 31 19	– – – – I andre tilfælde	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
	– – – I andre tilfælde:	
1905 31 30	– – – – Med indhold af mælkefedt på 8 vægtprocent og derover	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
	– – – – I andre tilfælde:	

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.1.2004 til 30.4.2004
1905 31 91	– – – – – Dobbeltkiks og -biskuits med mellemlag	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 31 99	– – – – – Andre varer	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 32	– – Vafler:	
	– – – Helt eller delvis overtrukket med chokolade eller andre tilberedninger med indhold af kakao:	
1905 32 05	– – – Med et vandindhold på over 10 vægtprocent	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD F/MR (**)
1905 32 11	– – – – I pakninger af nettovægt 85 g og derunder	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 32 19	– – – – I andre tilfælde	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
	– – – I andre tilfælde:	
1905 32 91	– – – – Saltede, også med fyld	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD S/ZR (**)
1905 32 99	– – – – I andre tilfælde	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 40	– Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer	4,2 % + EAR (*)
1905 90	– Andre varer:	
1905 90 10	– – Usyret brød (»Matze«)	2,6 % + 11,1 EUR/100 kg
1905 90 20	– – Kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	3,1 % + 42,3 EUR/100 kg
	– – – Andre varer:	
1905 90 30	– – – Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på ikke over 5 vægtprocent sukker og ikke over 5 vægtprocent fedt	4,2 % + EAR (*)
1905 90 45	– – – Kiks, biskuits og småkager	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD F/MR (**)
1905 90 55	– – – Ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD F/MR (**)
	– – – Andre varer:	
1905 90 60	– – – – Med tilsætning af sødemidler	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 90 90	– – – – I andre tilfælde	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD F/MR (**)
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:	
2001 90	– Andre varer:	
2001 90 30	– – Sukkermajs (*Zea mays* var. *saccharata*)	0 % + 6,5 EUR/100 kg net eda

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.1.2004 til 30.4.2004
2004	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:	
2004 90	– Andre grøntsager og blandinger af grøntsager:	
2004 90 10	– – Sukkermajs (*Zea mays* var. *saccharata*)	0 % + 6,5 EUR/100 kg net eda
2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:	
2005 80 00	– Sukkermajs (*Zea mays* var. *saccharata*)	0 % + 6,5 EUR/100 kg net eda
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:	
2102 20	– Inaktiv gær; andre inaktive encellede mikroorganismer:	
	– – Inaktiv gær:	
2102 20 11	– – – I form af tabletter, terninger og lign. eller i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	5,8 %
2102 20 19	– – – I andre tilfælde	3,5 %
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:	
2106 90	– Andre varer:	
2106 90 10 (1)	– – Ostefondue	24,5 EUR/100 kg
	– – – Andre varer:	
2106 90 98	– – – I andre tilfælde	6,3 % + EAR (*)
2203 00	Øl	4,2 %
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer:	
2205 10	– I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:	
2205 10 10	– – Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol eller derunder	7,6 EUR/hl
2205 10 90	– – Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol	0,6 EUR/% vol/hl + 4,4 EUR/hl
2205 90	– I andre tilfælde:	
2205 90 10	– – Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol eller derunder	6,3 EUR/hl
2205 90 90	– – Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol	0,6 EUR/% vol/hl

(*) Se bilag 2 — Kolonne 2.
(**) Se bilag 3 — Kolonne 2.
(1) Denne præference kan udnyttes på de betingelser, der er fastsat i de relevante fællesskabsbestemmelser.

TABEL b

(Bilag I, tabel 2b, til protokol nr. 3, ændret ved afgørelse nr. 2/2002)

Told ved indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i Ungarn

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.1.2004 til 30.4.2004
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:	
2102 10	– Levende gær:	
2102 10 10	–– Kulturgær	6,5 %
2102 10 31 til 2102 10 39	–– Bagegær	7,2 %
2102 10 90	–– Andre varer	8,8 %
2102 30 00	– Tilberedte bagepulvere	3,6 %
2207	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol eller derover; ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet:	
2207 10 00	– Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol eller derover	11,5 EUR/hl
2207 20 00	– Ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet	6,1 EUR/hl
2208	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol; spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer:	
2208 40	– Rom og tafia:	
	–– I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:	
2208 40 11	––– Rom med et indhold af andre flygtige stoffer end ethyl- og methylalkohol på 225 g eller derover pr. hl ren alkohol (med 10 % tolerance)	0,3 EUR/% vol/hl + 1,9 EUR/hl
	––– Andre varer:	
2208 40 31	–––– Med en værdi pr. liter ren alkohol på over 7,9 EUR	0,3 EUR/% vol/hl + 1,9 EUR/hl
2208 40 39	–––– I andre tilfælde	0,3 EUR/% vol/hl + 1,9 EUR/hl
	–– I beholdere med indhold over 2 liter:	
2208 40 51	––– Rom med et indhold af andre flygtige stoffer end ethyl- og methylalkohol på 225 g eller derover pr. hl ren alkohol (med 10 % tolerance)	0,3 EUR/% vol/hl
	––– Andre varer:	
2208 40 91	–––– Med en værdi pr. liter ren alkohol på over 2 EUR	0,3 EUR/% vol/hl
2208 40 99	–––– I andre tilfælde	0,3 EUR/% vol/hl
2208 90	– Andre varer:	
	–– Ikke denatureret ethanol (ethylalkohol), med et alkoholindhold på under 80 % vol, i beholdere med indhold af:	
2208 90 91	––– 2 liter eller derunder	0,6 EUR/% vol/hl + 3,8 EUR/hl
2208 90 99	––– Over 2 liter	0,6 EUR/% vol/hl

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.1.2004 til 30.4.2004
2402	Cigarer, cerutter, cigarillos og cigaretter, af tobak eller tobakserstatning:	
2402 10 00	– Cigarer, cerutter og cigarillos, med indhold af tobak	15,6 %
2402 20	– Cigaretter med indhold af tobak:	
2402 20 10	– – Med indhold af kryddernellike	6 %
2402 20 90	– – I andre tilfælde	34,5 %
2402 90 00	– Andre varer	34,5 %
2905	Acycliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf:	
	– Andre polyvalente alkoholer:	
2905 43 00	– – Mannitol	0 % + 75,4 EUR/ 100 kg
2905 44	– – D-glucitol (sorbitol):	
	– – – I vandig opløsning:	
2905 44 11	– – – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	0 % + 9,6 EUR/100 kg
2905 44 19	– – – – I andre tilfælde	0 % + 22,6 EUR/ 100 kg
	– – – I andre tilfælde:	
2905 44 91	– – – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	0 % + 13,8 EUR/ 100 kg
2905 44 99	– – – – I andre tilfælde	0 % + 32,2 EUR/ 100 kg
3505	Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse:	
3505 10	– Dextrin og anden modificeret stivelse:	
3505 10 10	– – Dextrin	0 % + 10,6 EUR/ 100 kg
	– – Anden modificeret stivelse:	
3505 10 90	– – – Andre varer	0 % + 10,6 EUR/ 100 kg
3505 20	– Lim:	
3505 20 10	– – Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på under 25 vægtprocent	0 % + 2,7 EUR/100 kg MAX 6,9 %
3505 20 30	– – Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 25 vægtprocent og derover, men under 55 vægtprocent	0 % + 5,3 EUR/100 kg MAX 6,9 %
3505 20 50	– – Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 55 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent	0 % + 8,5 EUR/100 kg MAX 6,9 %
3505 20 90	– – Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 80 vægtprocent og derover	0 % + 10,6 EUR/ 100 kg MAX 6,9 %

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.1.2004 til 30.4.2004
3809	Efterbehandlingsmidler, acceleratorer til farvning eller til fiksering af farvestoffer samt andre produkter og præparater (f.eks. tilberedte appretur- og bejdsemidler), af den art der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet:	
3809 10	– På basis af stivelse eller stivelsesprodukter:	
3809 10 10	– – Med indhold af disse produkter på under 55 vægtprocent	0 % + 5,3 EUR/100 kg MAX 7,6 %
3809 10 30	– – Med indhold af disse produkter på 55 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent	0 % + 7,4 EUR/100 kg MAX 7,6 %
3809 10 50	– – Med indhold af disse produkter på 70 vægtprocent og derover, men under 83 vægtprocent	0 % + 9 EUR/100 kg MAX 7,6 %
3809 10 90	– – Med indhold af disse produkter på 83 vægtprocent og derover	0 % + 10,6 EUR/ 100 kg MAX 7,6 %
3824	Tilberedte bindemidler til støbeforme eller støbekærner; produkter fra kemiske og nærstående industrier (herunder blandinger af naturprodukter), ikke andetsteds tariferet; restprodukter fra kemiske og nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet:	
3824 60	– Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44:	
	– – I vandig opløsning:	
3824 60 11	– – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	0 % + 9,6 EUR/100 kg
3824 60 19	– – – I andre tilfælde	0 % + 22,6 EUR/ 100 kg
	– – – I andre tilfælde:	
3824 60 91	– – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	0 % + 13,8 EUR/ 100 kg
3824 60 99	– – – I andre tilfælde	0 % + 32,2 EUR/ 100 kg

BILAG II

TILLÆGSKODE OG NEDSAT LANDBRUGSELEMENT

Ungarn — gyldig fra 1.1.2004 til 30.4.2004

(Vedrører bilag I, tabel A)

Tillægskode	EAR EUR/100 kg	Tillægskode	EAR EUR/100 kg	Tillægskode	EAR EUR/100 kg
7000	0	7050	41,14	7106	13,93
7001	7,04	7051	48,18	7107	20,09
7002	13,2	7052	54,35	7108	25,97
7003	19,07	7053	53,23	7109	34,18
7004	27,29	7055	37,73	7110	10,19
7005	2,91	7056	44,77	7111	17,24
7006	9,95	7057	50,93	7112	23,4
7007	16,12	7060	62,37	7113	29,27
7008	21,98	7061	69,41	7115	13,76
7009	30,2	7062	75,57	7116	20,81
7010	6,21	7063	65,47	7117	26,97
7011	13,26	7064	77,18	7120	15,62
7012	19,42	7065	65,28	7121	22,66
7013	25,29	7066	72,32	7122	28,83
7015	9,79	7067	78,49	7123	32,37
7016	16,83	7068	71,88	7124	40,59
7017	22,99	7069	80,1	7125	18,53
7020	11,64	7070	68,58	7126	25,57
7021	18,68	7071	75,63	7127	31,73
7022	24,85	7072	81,79	7128	35,28
7023	28,39	7073	75,19	7129	43,49
7024	36,61	7075	59,68	7130	21,84
7025	14,55	7076	66,73	7131	28,88
7026	21,59	7077	72,89	7132	35,04
7027	27,76	7080	121,41	7133	38,59
7028	31,3	7081	128,45	7135	23,08
7029	39,52	7082	134,62	7136	30,12
7030	17,85	7083	116,2	7137	36,29
7031	24,9	7084	124,42	7140	38,9
7032	31,06	7085	124,32	7141	45,95
7033	34,6	7086	131,36	7142	52,11
7035	19,1	7087	137,52	7143	51
7036	26,14	7088	119,11	7144	59,22
7037	32,31	7090	127,63	7145	41,81
7040	34,93	7091	134,67	7146	48,86
7041	41,97	7092	140,84	7147	55,02
7042	48,13	7095	106,91	7148	53,9
7043	47,01	7096	113,96	7149	62,12
7044	55,23	7100	3,98	7150	45,12
7045	37,83	7101	11,02	7151	52,17
7046	44,88	7102	17,18		
7047	51,04	7103	23,05		
7048	49,93	7104	31,27		
7049	58,14	7105	6,88		

Tillægskode	EAR EUR/100 kg
7152	61,83
7153	57,21
7155	41,71
7156	48,75
7157	54,92
7160	66,35
7161	73,39
7162	79,55
7163	72,95
7164	81,17
7165	69,25
7166	76,37
7167	82,46
7168	75,86
7169	84,08
7170	72,56
7171	79,61
7172	85,77
7173	79,17
7175	63,66
7176	70,7
7177	76,87
7180	125,39
7181	132,44
7182	138,6
7183	120,19
7185	128,3
7186	135,35
7187	141,51
7188	123,1
7190	131,61
7191	138,65
7192	144,82
7195	110,9
7196	117,94
7200	26,24
7201	33,28
7202	39,45
7203	45,31
7204	53,53
7205	29,15
7206	36,19
7207	42,36
7208	48,23
7209	56,44
7210	32,45
7211	39,5
7212	45,66
7213	51,54
7215	36,03
7216	43,07
7217	49,23
7220	39,6
7221	46,64
7260	55,19
7261	62,23
7262	68,4
7263	74,27
7264	82,49
7265	58,1
7266	65,14
7267	71,31
7268	77,18
7269	85,4
7270	61,41
7271	68,46
7272	74,62
7273	80,49
7275	64,98
7276	72,03
7300	35,86
7301	42,91
7302	49,07
7303	54,95
7304	63,16
7305	38,78
7306	45,82
7307	51,98
7308	57,85
7309	66,07
7310	42,08
7311	49,13
7312	55,29
7313	61,16
7315	45,66
7316	52,7
7317	58,87
7320	49,23
7321	56,27
7360	60,5
7361	67,55
7362	73,71
7363	79,58
7364	87,8
7365	63,41
7366	70,46
7367	76,62
7368	82,49
7369	90,71
7370	66,72
7371	73,76
7372	79,92
7373	85,79
7375	70,29
7376	77,33
7378	73,86
7400	45,24
7401	52,29
7402	58,45
7403	64,32
7404	72,54
7405	48,16
7406	55,2
7407	61,36
7408	67,23
7409	75,45
7410	51,46
7411	58,5
7412	64,67
7413	70,54
7415	55,03
7416	62,08
7417	68,24
7420	58,61
7421	65,65
7460	65,14
7461	72,19
7462	78,35
7463	84,22
7464	92,44
7465	68,05
7466	75,1
7467	81,26
7468	87,13
7470	71,36
7471	78,4
7472	84,57
7475	74,93
7476	81,97
7500	53,78
7501	60,83
7502	66,99
7503	72,86
7504	81,08
7505	56,69
7506	63,73

Tillægskode	EAR EUR/100 kg
7507	69,91
7508	75,76
7509	83,98
7510	60
7511	67,04
7512	73,2
7513	79,07
7515	63,57
7516	70,61
7517	76,78
7520	67,14
7521	74,18
7560	69,78
7561	76,82
7562	82,99
7563	88,85
7564	97,07
7565	72,69
7566	79,73
7567	85,89
7568	91,77
7570	75,99
7571	83,04
7572	89,2
7575	79,56
7576	86,61
7600	71,74
7601	78,79
7602	84,95
7603	90,82
7604	99,04
7605	74,65
7606	81,69
7607	87,86
7608	93,73
7609	101,94
7610	77,96
7611	85
7612	91,16
7613	97,04
7615	81,53
7616	88,57
7620	85,1
7700	84,99
7701	92,03
7702	98,2
7703	104,06
7705	87,9
7706	94,94
7707	101,1
7708	106,98
7710	91,21
7711	98,25
7712	104,41
7715	94,78
7716	101,82
7720	83,59
7721	90,64
7722	96,8
7723	102,67
7725	86,5
7726	93,54
7727	99,71
7728	105,58
7730	89,81
7731	96,85
7732	103,01
7735	93,38
7736	100,42
7740	107,47
7741	114,52
7742	120,68
7745	110,39
7746	117,43
7747	123,59
7750	113,7
7751	120,74
7758	13,36
7759	20,4
7760	131,36
7761	138,41
7762	144,57
7765	134,27
7766	141,32
7768	22,67
7769	29,72
7770	137,58
7771	144,62
7778	41,3
7779	48,34
7780	155,25
7781	162,29
7785	158,15
7786	165,2
7788	63,25
7789	70,3
7798	17,34
7799	24,38
7800	172,97
7801	180,01
7802	186,17
7805	175,88
7806	182,92
7807	189,09
7808	26,65
7809	33,69
7810	179,19
7811	186,23
7818	45,28
7819	52,32
7820	176,95
7821	183,99
7822	190,16
7825	179,86
7826	186,9
7827	193,07
7828	67,24
7829	74,28
7830	183,16
7831	190,21
7838	68,55
7840	7,95
7841	15
7842	21,16
7843	27,04
7844	35,25
7845	10,87
7846	17,91
7847	24,08
7848	29,94
7849	38,16
7850	14,18
7851	21,22
7852	27,38
7853	33,25
7855	17,75
7856	24,79
7857	30,96
7858	21,32
7859	28,36
7860	13,27
7861	20,31
7862	26,47
7863	32,34
7864	40,56
7865	16,17

Tillægskode	EAR EUR/100 kg
7866	23,22
7867	29,38
7868	35,25
7869	43,47
7870	19,48
7871	26,53
7872	32,69
7873	38,56
7875	23,05
7876	30,1
7877	36,26
7878	26,62
7879	33,67
7900	18,57
7901	25,62
7902	31,78
7903	37,65
7904	45,87
7905	21,49
7906	28,53
7907	34,69
7908	40,56
7909	48,78
7910	24,79
7911	31,83
7912	38
7913	43,86
7915	28,36
7916	35,41
7917	41,57
7918	31,94
7919	38,98
7940	26,53
7941	33,58
7942	39,74
7943	45,61
7944	53,83
7945	29,44
7946	36,49
7947	42,65
7948	48,52
7949	56,74
7950	32,75
7951	39,8
7952	45,96
7953	51,83
7955	36,33
7956	43,37
7957	49,53
7958	39,9
7959	46,94
7960	38,47
7961	45,52
7962	51,68
7963	57,56
7964	65,77
7965	41,39
7966	48,43
7967	54,6
7968	60,46
7969	68,68
7970	44,7
7971	51,74
7972	57,9
7973	63,77
7975	48,27
7976	55,31
7977	61,48
7978	51,84
7979	58,88
7980	59,71
7981	66,75
7982	72,91
7983	78,79
7984	87,01
7985	62,62
7986	69,66
7987	75,83
7988	81,69
7990	65,93
7991	72,97
7992	79,13
7995	69,5
7996	76,54

BILAG III

TILLÆGSTOLDSATS FOR SUKKER (AD S/Z) OG FOR MEL (AD F/M)

Ungarn — gyldig fra 1.1.2004 til 30.4.2004

(Vedrører bilag I, tabel A)

Saccharose/invertsukker/isoglucose	AD S/Z EUR/100 kg
>= 00 – < 05	0
>= 05 – < 30	7,04
>= 30 – < 50	13,2
>= 50 – < 70	19,07
>= 70	27,29

Stivelse/glucose	AD F/M EUR/100 kg
>= 00 – < 05	0
>= 05 – < 25	2,91
>= 25 – < 50	6,21
>= 50 – < 75	9,79
>= 75	13,36

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2279/2003

af 22. december 2003

om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ([1]), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ([2]),

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1342/2003 af 28. juli 2003 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris ([3]), særlig artikel 8, stk. 3, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Efter artikel 8, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1342/2003 udstedes eksportlicenser, når der ved fastsættelsen af en eksportrestitution særligt henvises til nævnte stykke, med forudfastsættelse af restitutionen den tredje arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse. Efter nævnte artikel fastsætter Kommissionen en enhedsprocentsats for nedsættelse af mængderne, hvis de i eksportlicensansøgningerne anførte mængder overstiger de mængder, der kan indgås forpligtelse om. Som led i ovennævnte procedure er der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2224/2003 ([4]) fastsat restitutioner for 4 000 tons for alle bestemmelsessteder 064 og 066 i bilaget til forordningen.

(2) De mængder, der den 19. december 2003 blev ansøgt om for alle bestemmelsessteder 064 og 066, overstiger den disponible mængde. Der bør derfor fastsættes en procentsats for nedsættelse af mængderne i de eksportlicensansøgninger, der indgives den 19. december 2003.

(3) Denne forordnings bestemmelser bør i betragtning af deres formål træde i kraft, så snart de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For alle bestemmelsessteder 064 og 066 i bilaget til forordning (EF) nr. 2224/2003 udstedes der for de ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen, der i henhold til nævnte forordning blev indgivet den 19. december 2003, eksportlicenser for de deri anførte mængder multipliceret med en koefficient på 38,77 %.

Artikel 2

For alle bestemmelsessteder 064 og 066 i bilaget til forordning (EF) nr. 2224/2003 udstedes der for ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris, der indgives fra den 20. december 2003, ikke eksportlicenser i henhold til nævnte forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 23. december 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

([1]) EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.
([2]) EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.
([3]) EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12.
([4]) EUT L 332 af 19.12.2003, s. 29.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2280/2003

af 22. december 2003

om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ([1]), ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2196/2003 ([2]),

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse ([3]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/98 ([4]), særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1166/2003 ([5]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2141/2003 ([6]).

(2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. december 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

([1]) EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.
([2]) EUT L 328 af 17.12.2003, s. 17.
([3]) EFT L 141 af 24.6.1995, s. 16.
([4]) EFT L 85 af 20.3.1998, s. 5.
([5]) EUT L 162 af 1.7.2003, s. 57.
([6]) EUT L 321 af 6.12.2003, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. december 2003 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, råsukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 (1)	13,86	9,94
1701 11 90 (1)	13,86	16,24
1701 12 10 (1)	13,86	9,71
1701 12 90 (1)	13,86	15,73
1701 91 00 (2)	16,03	19,22
1701 99 10 (2)	16,03	13,74
1701 99 90 (2)	16,03	13,74
1702 90 99 (3)	0,16	0,48

(1) Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i bilag I, punkt II, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 (EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1).
(2) Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i bilag I, punkt I, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 (EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1).
(3) Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2281/2003
af 22. december 2003
om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokol 4 om bomuld knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 ([1]),

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktioner ([2]), særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes der regelmæssigt en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld på grundlag af den konstaterede verdensmarkedspris for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld. Dette historiske forhold er fastlagt i artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 ([3]), ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 ([4]) om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld. Hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes således, beregnes den på grundlag af den seneste fastsatte pris.

(2) I henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under hensyntagen til de højeste af de udbud og noteringer på verdensmarkedet, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens. Ved denne fastsættelse tages der hensyn til et gennemsnit af udbuddene og noteringerne konstateret på en eller flere repræsentative europæiske børser for et produkt leveret cif en havn i Fællesskabet fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel. Der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art. Disse justeringer er fastsat i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1591/2001.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes til 32,036 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. december 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

([1]) EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.
([2]) EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.
([3]) EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10.
([4]) EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2282/2003

af 22. december 2003

om indstilling af fiskeri efter hellefisk fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1954/2003 ([2]), særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Rådets forordning (EF) nr. 2341/2002 af 20. december 2002 om fastsættelse for 2003 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger ([3]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1754/2003, fastsættes kvoterne for hellefisk for 2003.

(2) For at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den tildelte kvote må anses for at være opbrugt.

(3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har fiskeriet efter hellefisk fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, i farvandene i ICES-område I, II (norske farvande) nået den tildelte kvote for 2003. Det Forenede Kongerige har forbudt fiskeri efter denne bestand fra den 26. november 2003. Denne dato bør derfor også fastsættes i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fiskeriet efter hellefisk fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, i ICES-område I, II (norske farvande) har medført, at Det Forenede Kongeriges kvote af hellefisk for 2003 må anses for at være opbrugt.

Fiskeriet efter hellefisk i ICES-område I, II (norske farvande) fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, er forbudt ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 26. november 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne

Jörgen HOLMQUIST

Generaldirektør for fiskeri

([1]) EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.
([2]) EUT L 289 af 7.11.2003, s. 1.
([3]) EFT L 256 af 31.12.2002, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2283/2003

af 22. december 2003

om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97 [2], særlig artikel 5, stk. 2, litra a), og

ud fra følgende betragtning:

Efter artikel 2, stk. 2, og artikel 3 i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsættes Fællesskabets produktions- og importpriser hver anden uge for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, og de anvendes i perioder på to uger. Efter artikel 1b i Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 af 17. marts 1988 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen for indførsel til Fællesskabet af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97 [4], fastsættes disse priser for perioder af to uger på grundlag af vejede oplysninger, som medlemsstaterne meddeler. Det er vigtigt, at disse straks fastsættes, så at den told, der skal anvendes, kan beregnes. Denne forordning bør derfor straks træde i kraft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabets produktions- og importpriser for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, jf. artikel 1b i forordning (EØF) nr. 700/88, fastsættes for en periode på to uger som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. december 2003.

Den anvendes fra den 24. december til den 6. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

---

[1] EFT L 382 af 31.12.1987, s. 22.
[2] EFT L 177 af 5.7.1997, s. 1.
[3] EFT L 72 af 18.3.1988, s. 16.
[4] EFT L 289 af 22.10.1997, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. december 2003 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben

(EUR pr. 100 stk.)

Periode: 24. december 2003 til 6. januar 2004

Fællesskabets produktionspris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
	13,12	11,88	55,89	25,34
Fællesskabets importpris	**Enkeltblomstrede nelliker (standard)**	**Mangeblomstrede nelliker (spray)**	**Storblomstrede roser**	**Småblomstrede roser**
Israel	9,73	10,92	18,51	14,12
Marokko	12,80	13,69	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
Vestbredden og Gazastriben	7,05	5,00	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2284/2003

af 22. december 2003

om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførsel af mangeblomstrede nelliker (spray) med oprindelse på Vestbredden og i Gazastriben

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97 [2], særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblomstrede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet af friske afskårne blomster.

(2) Ved Rådets forordning (EF) nr. 747/2001 [3], ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 786/2002 [4], er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i henholdsvis Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben.

(3) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2283/2003 [5] er Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse.

(4) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 [6], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97 [7], er gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat.

(5) På grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en suspension af præferencetolden for mangeblomstrede nelliker (spray) med oprindelse på Vestbredden og i Gazastriben. Tolden ifølge den fælles toldtarif bør derfor genindføres.

(6) Kontingentet af de pågældende produkter vedrører perioden fra 1. januar til 31. december 2003. Suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden i den fælles toldtarif kan kun foretages indtil udgangen af denne periode.

(7) I perioden mellem møderne i Forvaltningskomitéen for Levende Planter og Blomsterdyrkningens Produkter bør Kommissionen træffe disse foranstaltninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførsel af mangeblomstrede nelliker (spray) (KN-kode ex 0603 10 20) med oprindelse på Vestbredden og i Gazastriben suspenderes den ved forordning (EF) nr. 747/2001 fastsatte præferencetold, og tolden ifølge den fælles toldtarif genindføres.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. december 2003.

---

[1] EFT L 382 af 31.12.1987, s. 22.
[2] EFT L 177 af 5.7.1997, s. 1.
[3] EFT L 109 af 19.4.2001, s. 2.
[4] EFT L 127 af 14.5.2002, s. 3.
[5] Se side 95 i denne EUT.
[6] EFT L 72 af 18.3.1988, s. 16.
[7] EFT L 289 af 22.10.1997, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 1. juli 2003

om indgåelse af en aftale om ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien om handel med vin

(2003/898/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 94/184/EF af 24. januar 1994 om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien om handel med vin ([1]), særlig artikel 3,

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien om handel med vin ([2]), undertegnet i Bruxelles og Canberra henholdsvis den 26. og den 31. januar 1994, senest ændret ved aftalen af 6. august 2002 ([3]), særlig artikel 17, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionen har på EF's vegne forhandlet om en ændring af nævnte aftale med henblik på forlængelse indtil den 30. juni 2004 af den midlertidige tilladelse, der indrømmes australske vine behandlet med kationbytterharpiks.

(2) Forvaltningskomitéen for Vin har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Aftalen om ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien om handel med vin godkendes på Fællesskabets vegne.

Aftalens tekst er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juli 2003.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

([1]) EFT L 86 af 31.3.1994, s. 1.
([2]) EFT L 86 af 31.3.1994, s. 3.
([3]) EFT L 213 af 9.8.2002, s. 43.

AFTALE

mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien om ændring af aftalen om handel med vin

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet«, på den ene side

og

AUSTRALIEN på den anden side

ER —

under henvisning til aftalen mellem Fællesskabet og Australien om handel med vin, undertegnet i Bruxelles og Canberra henholdsvis den 26. og den 31. januar 1994, senest ændret ved aftalen af 6. august 2002, og

ud fra følgende betragtninger:

I aftalens bilag I, punkt 1, litra b), gives der tilladelse til at anvende kationbytterharpiks til stabilisering af australske vine, der importeres til og markedsføres i Fællesskabet. Denne tilladelse indrømmes midlertidigt indtil den 30. juni 2003.

I afventning af en endelig afgørelse om behandling med kationbytterharpiks bør tilladelsen til denne behandling af australske vine forlænges indtil den 30. juni 2004 —

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

I aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien om handel med vin, undertegnet i Bruxelles og Canberra henholdsvis den 26. og den 31. januar 1994, senest ændret ved aftalen af 6. august 2002, foretages følgende ændringer:

I bilag I, punkt 1, litra b), ændres »30. juni 2003« til »30. juni 2004«.

Artikel 2

Denne aftale træder i kraft den 1. juli 2003.

Artikel 3

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 2003.

For Australien	*For De Europæiske Fællesskaber*
Michael J. TAYLOR	José Manuel SILVA RODRIGUEZ

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. november 2003

om indrømmelse af fritagelse til visse parter for den udvidelse til at omfatte visse dele til cykler, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 71/97, af den ved Rådets forordning (EØF) nr. 2474/93 indførte og ved Rådets forordning (EF) nr. 1524/2000 opretholdte antidumpingtold på cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om ophævelse af den suspension, der er indrømmet visse parter i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 88/97, i forbindelse med betalingen af antidumpingtolden som udvidet til også at omfatte visse dele til cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina

(meddelt under nummer K(2003) 4419)

(2003/899/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 [2] (»grundforordningen«),

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 71/97 af 10. januar 1997 om udvidelse af den endelige antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som indførtes ved Rådets forordning (EØF) nr. 2474/93, til også at omfatte visse dele til cykler fra Folkerepublikken Kina og om opkrævning af denne told på import registreret i henhold til forordning (EF) nr. 703/96 [3], og opretholdtes ved Rådets forordning (EF) nr. 1524/2000 [4], til også at omfatte visse dele af cykler fra Folkerepublikken Kina (»den udvidede forordning«),

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 88/97 af 20. januar 1997 om bevilling til fritagelse af importen af visse dele til cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina fra den ved Rådets forordning (EF) nr. 71/97 fastsatte udvidelse af den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 2474/93 [5] (»fritagelsesforordningen«) og opretholdt ved forordning (EF) nr. 1524/2000, særlig artikel 7,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Efter at fritagelsesforordningen var trådt i kraft, indgav flere cykelsamlingsvirksomheder anmodning i henhold til artikel 3 i nævnte forordning om fritagelse for den udvidelse af antidumpingtolden til også at omfatte importen af visse dele til cykler fra Folkerepublikken Kina, der blev indført ved forordning (EF) nr. 71/97 (»den udvidede antidumpingtold«). Kommissionen har i *Den Europæiske Unions Tidende* offentliggjort successive lister over de ansøgere [6], for hvilke betalingen af den udvidede antidumpingtold for deres import af væsentlige dele til cykler angivet til fri omsætning var suspenderet i henhold til artikel 5, stk. 1, i fritagelsesforordningen.

---

[1] EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.
[2] EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1.
[3] EFT L 16 af 18.1.1997, s. 55.
[4] EFT L 175 af 14.7.2000, s. 39.
[5] EFT L 17 af 21.1.1997, s. 17.
[6] EFT C 45 af 13.2.1997, s. 3; EFT C 112 af 10.4.1997, s. 9; EFT C 378 af 13.12.1997, s. 2; EFT C 217 af 11.7.1998, s. 9; EFT C 37 af 11.2.1999, s. 3; EFT C 186 af 2.7.1999, s. 6; EFT C 216 af 28.7.2000, s. 8; EFT C 170 af 14.6.2001, s. 5; EFT C 103 af 30.4.2002, s. 2; EUT C 43 af 22.2.2003, s. 5.

(2) Kommissionen anmodede de i tabel 1 anførte parter om alle de oplysninger, som den behøvede for at træffe afgørelse om antageligheden af deres anmodninger, og modtog disse oplysninger. Oplysningerne blev gennemgået og om fornødent efterprøvet ved kontrolbesøg hos de berørte parter. På grundlag af disse oplysninger fandt Kommissionen, at anmodningerne fra de parter, der er anført i tabel 1, er antagelige i henhold til artikel 4, stk. 1, i fritagelsesforordningen.

TABEL 1

Navn	By	Land	Taric-tillægskode
Ottobici srl	Z.I. Località Terzerie I-84053 Cicerale (SA)	Italien	A243
Heinrich Böttcher GmbH & Co. KG	Waldstraße 3 D-25746 Wesseln/Heide	Tyskland	A415
Sangal — Indústria de Veículos, Lda	Rua do Serrado — Apartado 21 P-3781 – 908 Sangalhos	Portugal	A407
Biciclasse CS SRL	Via Roma, 4 I-84020 Oliveto Citra	Italien	A359
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione, 32 I-94011 Agira	Italien	A360
Jose Alvarez SA	Z.I. de l'Hippodrome F-32020 Auch Cedex 09	Frankrig	A374
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg 1 D-87700 Memmingen	Tyskland	A376
F.A.A.C. Snc di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11/a I-31030 Bessica di Loria	Italien	A377
Toim SL	C/. Jarama — Parcela 138 Polígono industrial E-45007 Toledo	Spanien	A384
Veronese Luigi Snc di Veronese Paolo e Elisabetta (Cicli Roveco)	Via Umberto I 508 I-45023 Costa di Rovigo	Italien	A402
Telai Olagnero Srl	Strada Valle Maira I-12020 Roccabruna	Italien	A403
Steppenwolf GmbH	Wetterstreinstraße, 18 D-82024 Taufkirchen	Tyskland	A406
B — tecnología SA	Ag Panteleimonas — N. Santa GR-61100 Dimou Gallikou — Kilkis	Grækenland	A411
Atala SpA	Via Lussemburgo 31/33 I-35127 Padova	Italien	A412
Norta N.V.	Stradsestraat 17 B-2250 Olen	Belgien	A413
Cicli Roger di Rubin Giorgio Sas	Via delle Industrie 2/72 I-30020 Meolo	Italien	A422
Carnielli Fitness Spa	Via Menarè 296 I-31029 Vittorio Veneto	Italien	A423

(3) Kommissionen fastslog, at i forbindelse med alle disse ansøgeres samling af cykler udgjorde værdien af de dele, der havde oprindelse i Folkerepublikken Kina, og som benyttedes i deres samleprocesser, mindre end 60 % af den samlede værdi af de dele, der blev anvendt i disse samleprocesser, og de falder derfor uden for anvendelsesområdet for grundforordningens artikel 13, stk. 2.

(4) Af ovennævnte grunde og i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, i fritagelsesforordningen bør de parter, der er anført i ovenstående tabel, fritages for den udvidede antidumpingtold.

(5) I overensstemmelse med artikel 7, stk. 2, i fritagelsesforordningen skal den fritagelse fra den udvidede antidumpingtold, der indrømmes de i tabel 1 anførte parter, have virkning fra datoen for modtagelsen af deres anmodninger. Desuden skal den toldskyld, de har pådraget sig i forbindelse med den udvidede antidumpingtold, anses for at være ophørt fra datoen for modtagelsen af deres anmodninger om fritagelse.

(6) De i tabel 2 anførte parter indgav også anmodninger om fritagelse fra den udvidede antidumpingtold.

TABEL 2

Navn	By	Land	Taric-tillægskode
A.J. Maias, Lda	Ajmaia P — Apartado 27 P-3781-908 Sangallhos	Portugal	A401
Faema Cicli Picc. Soc. Coop. ARL	Via Nicosia 6 I-93017 San Cataldo	Italien	A358
Reece Cycles Plc	106-114 Emily Street Birmingham — B12 0SL United Kingdom	Det Forenede Kongerige	A385
Bikedirect Europa Ltd	Unit 8 Parc Hafren — Business Park Llanidloes, Powys, SY18 6RB United Kingdom	Det Forenede Kongerige	A399
Coster SNC di Lazzarini Nadia e Pagani Patrizia	Piazza Borromeo 10 I-20123 Milano	Italien	A414

For så vidt angår disse anmodninger skal det bemærkes, at:

a) to af disse parter ikke afgav de nødvendige oplysninger, som Kommissionen havde ønsket

b) en anden part trak sin anmodning om fritagelse tilbage

c) en anden part ikke fandtes på den adresse, der var angivet i anmodningen

d) den sidste ansøgervirksomhed modtog kontrolbesøg fra Kommissionen, og det konstateredes, at i undersøgelsesperioden (regnskabsåret 2002) blev de dele til cykler, som dette selskab havde købt, videresolgt til andre parter og derefter sammen med andre dele til cykler samlet af det pågældende selskab på vegne af de nye ejere af alle cykeldelene. Det var derfor ikke muligt at afgøre, om værdien af de dele med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som blev benyttet i dette selskabs samleoperationer, udgjorde mindre end 60 % af den samlede værdi af de anvendte dele, og det blev konkluderet, at denne ansøger ikke falder uden for anvendelsesområdet for artikel 13, stk. 2.

(7) Da de parter, der er anført i tabel 2, ikke opfyldte kriterierne for fritagelse i artikel 4 i fritagelsesforordningen, må Kommissionen afvise deres anmodninger om fritagelse, jf. forordningens artikel 7, stk. 3. I betragtning heraf skal suspenderingen af betalingen af den udvidede antidumpingtold, der er omhandlet i artikel 5 i fritagelsesforordningen, ophæves, og den udvidede antidumpingtold skal opkræves fra datoen for modtagelsen af anmodningerne fra disse parter.

(8) Efter vedtagelsen af denne beslutning vil der i overensstemmelse med artikel 16, stk. 2, i fritagelsesforordningen blive offentliggjort en ajourført liste i *Den Europæiske Unions Tidende*, C-udgaven, over parter, der er fritaget i henhold til artikel 7 i denne forordning, og over parter, hvis anmodninger er til behandling i henhold til artikel 3 i nævnte forordning —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De parter, der er anført nedenfor i tabel 1, fritages for den udvidelse, der blev indført ved forordning (EF) nr. 71/97, af den ved forordning (EØF) nr. 2474/93 indførte og ved forordning (EF) nr. 1524/2000 opretholdte endelige antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina til også at omfatte importen af visse dele til cykler fra Folkerepublikken Kina.

Fritagelserne får virkning for hver enkelt part på den relevante dato som angivet i kolonnen »Med virkning fra«.

TABEL 1

Liste over fritagne parter

Navn	By	Land	Fritagelse i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægskode
Ottobici srl	Z.I. Località Terzerie I-84053 Cicerale (SA)	Italien	Artikel 7	5.1.2001	A243
Heinrich Böttcher GmbH & Co. KG	Waldstraße 3 D-25746 Wesseln/Heide	Tyskland	Artikel 7	7.3.2001	A415
Sangal — Indústria de Veículos, Lda	Rua do Serrado — Apartado 21 P-3781-908 Sangalhos	Portugal	Artikel 7	15.10.2001	A407
Biciclasse CS SRL	Via Roma 4 I-84020 Oliveto Citra	Italien	Artikel 7	1.3.2002	A359
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione 32 I-94011 Agira	Italien	Artikel 7	18.3.2002	A360
Jose Alvarez SA	Z.I. de l'Hippodrome F-32020 Auch Cedex 09	Frankrig	Artikel 7	26.3.2002	A374
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg 1 D-87700 Memmingen	Tyskland	Artikel 7	15.4.2002	A376

Navn	By	Land	Fritagelse i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægskode
F.A.A.C. Snc di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11/a I-31030 Bessica di Loria	Italien	Artikel 7	23.4.2002	A377
Toim SL	C/. Jarama — Parcela 138 Polígono industrial E-45007 Toledo	Spanien	Artikel 7	7.5.2002	A384
Veronese Luigi s.n.c. di Veronese Paolo e Elisabetta — Cicli Roveco	Via Umberto I 508 I-45023 Costa di Rovigo	Italien	Artikel 7	12.6.2002	A402
Telai Olagnero Srl	Strada Valle Maira I-12020 Roccabruna	Italien	Artikel 7	18.7.2002	A403
Steppenwolf GmbH	Wetterstreinstraße, 18 D-82024 Taufkirchen	Tyskland	Artikel 7	24.7.2002	A406
B — tecnología SA	Ag Panteleimonas — N. Santa GR-61100 Dimou Gallikou — Kilkis	Grækenland	Artikel 7	6.9.2002	A411
Atala SpA	Via Lussemburgo 31/33 I-35127 Padova	Italien	Artikel 7	23.9.2002	A412
Norta NV	Stradsestraat 17 B-2250 Olen	Belgien	Artikel 7	24.9.2002	A413
Cicli Roger di Rubin Giorgio Sas	Via delle Industrie 2/72 I-30020 Meolo	Italien	Artikel 7	22.11.2002	A422
Carnielli Fitness Spa	Via Motta 296 I-31029 Vittorio Veneto	Italien	Artikel 7	16.12.2002	A423

Artikel 2

De anmodninger om fritagelse fra den udvidede antidumpingtold, der er fremsat af de i tabel 2 nedenfor anførte parter i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 88/97, afvises.

Suspenderingen af betalingen af den udvidede antidumpingtold i henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 88/97 ophæves for de pågældende parter fra den relevante dato som anført i kolonnen »Med virkning fra«.

TABEL 2

Liste over parter, for hvilke suspenderingen ophæves

Navn	By	Land	Suspendering i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægskode
A.J. Maias, Lda	Ajmaia P — Apartado 27 P-3781-908 Sangalhos	Portugal	Artikel 5	12.12.2001	A401
Faema Cicli Picc. Soc. Coop. ARL	Via Nicosia 6 I-93017 San Cataldo	Italien	Artikel 5	13.3.2002	A358
Reece Cycles Plc	106-114 Emily Street Birmingham — B12 0SL United Kingdom	Det Forenede Kongerige	Artikel 5	7.5.2002	A385

Navn	By	Land	Suspendering i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægskode
Bikedirect Europa Ltd	Unit 8 Parc Hafren — Business Park Llanidloes, Powys, SY18 6RB United Kingdom	Det Forenede Kongerige	Artikel 5	24.6.2002	A399
Coster SNC di Lazzarini Nadia e Pagani Patrizia	Piazza Borromeo 10 I-20123 Milano	Italien	Artikel 5	11.9.2002	A414

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne og til de i artikel 1 og 2 anførte parter.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. november 2003.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. december 2003

om ændring af beslutning 2001/574/EF om et fælles stof til afgiftsmærkning af gasolier og petroleum

(meddelt under nummer K(2003) 4607)

(2003/900/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 95/60/EF af 27. november 1995 om afgiftsmærkning af gasolier og petroleum [1], særlig artikel 2, stk. 2,

og ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens beslutning 2001/574/EF [2] blev produktet med det systematiske navn N-ethyl-N-[2-(1-isobutoxyethoxy)ethyl]-4-(phenylazo)aniline (Solvent Yellow 124) valgt som fælles stof til afgiftsmærkning af gasolier og petroleum, og der blev stillet krav om, at hver liter mineralolie skal indeholde mindst 6 mg mærkestof. For at imødegå udbredt bedrageri i forbindelse med mineralolier må det anses for nødvendigt at fastsætte en øvre grænse på 9 mg mærkestof pr. liter mineralolie.

(2) Kommissionens beslutning 2001/574/EF skal derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(3) Foranstaltningen i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Punktafgifter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Stk. 2 i artikel 1 i Kommissionens beslutning 2001/574/EF affattes således:

»Medlemsstaterne skal fastsætte indholdet af mærkestof i mineralolier, som skal ligge på mindst 6 mg og højst 9 mg pr. liter.«

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2003.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 291 af 6.12.1995, s. 46.

[2] EFT L 203 af 28.7.2001, s. 20. Ændret ved beslutning 2002/269/EF (EFT L 93 af 10.4.2002, s. 6).